



# رەنگدانەوهی جینۆسایدی کیمیابارانی هەلەبجە لە رۆژنامەگەریی ئێرانیی دا رۆژنامە (کیهان) بە نموونە

پ.ی. د. کارزان محەمەد ئەحمەد

تەکنیکی میدیا- زانکۆی پۆلیتەکنیکی سلێمانی

karzan.ahmed@Spu.edu.iq

## پوختە:

ئەم توێژینەوهیە (رەنگدانەوهی جینۆسایدی کیمیابارانی هەلەبجە لە رۆژنامەگەریی ئێرانیی- رۆژنامە (کیهان) بە نموونە)، هەولدارە تاوتوێی ئاستی بایەخ و چۆنییەتی روومالی کیمیابارانی هەلەبجە لە رۆژنامە (کیهان) ی فارسیی دا بکات. هەلبژاردنی رۆژنامە (کیهان) لە سالی (1942ز) هەو بەبەردەوامیی لە شاری تاران دەردەچیت، رۆژنامە (کیهان) ی فارسیی پرتیراژ و بە ئەزموونی ئێرانی، چەندین پەيامنێری ئامادە ساتی جینۆسایدە بون و، روومالی هەمەلایەنەیان کردوو، هەوال و داتا و وێنەکانی رۆژنامە، بەشایەتەتەکی گرنج بۆ تۆماری جینۆسایدی گەلی کورد دادەنریت. دیارتیرین ئاستەنگیش، دەستپانەگەشتن بوو بەسەر جەم ژمارەکانی رۆژنامە بە شێوهی کوالیتیی، لەهەمانکاتدا کەمیی توێژینەوهی ناخشیکاریی لەسەر بابەتی جینۆساید لە رۆژنامەگەریی بێگانەدا لەبارە گەلی کورد. توێژینەوهی لە میتۆدنامە و دوو باسی تیوریی و پراکتیکی پیکتاتوو. پرسیاری سەرەکی توێژینەوهی دەربارە ناوهرۆکی بابەتەکانی رۆژنامە (کیهان) ی فارسیی، کە ئایا لە چەند رەهەندەوهی بایەخیداوه بە کیمیابارانی هەلەبجە؟ بۆ ئەو مەبەستەش، ناخشیکاریی بۆ کۆی بابەتەکانی رۆژنامە کەراوه. سەبارەت بە هەلسەنگاندنی جینۆسایدی هەلەبجە لە دیدگای ریککەوتنامە نێودەولەتییەکانەوه، بەپێی پێوهەرەکانی (پروژۆکۆلی ژنیف) ی سالی (1925ز)، (کۆنقاشیۆنی ریکگەرتن و سزادانی تاوانی جینۆساید- 1948ز)، جارنامە (گەردوونی مافەکانی مرۆفی ریکخراوی نەتەوهی کگرتوووەکان- 1948ز و، چەندین ریککەوتنامە تر، توێژینەوهی سەلماندوووەتی کە کیمیابارانی هەلەبجە لە خانە جینۆساید دایە، چونکە کۆمەڵکۆژی مەدەنیی تیا داکراوه. لە بەشی پراکتیکدا، کیهان نموونە پشکینی توێژینەوهی کەپە، تاوتوێی کۆی ژمارەکانی (1) یەك مانگی رۆژنامە (کیهان) کراوه، و ئاتا لە ماوهی (1-31) فەروردینی 1367هـ.ش، 20 ئازار- 20 نیسانی 1988ز) دا، رۆژنامە کە روومالیکی هەمەلایەنە جینۆسایدی هەلەبجە لە ماوهی جەنگی عێراق- ئێران دا کردوو. بابەتەکانی پەيوەندییدار بە جینۆسایدی هەلەبجە لەسەر بنەمای جۆر و ژانرەکانی رۆژنامەگەریی پۆلێنکراوه، کە بەگشتی (182) بابەتی جۆراوجۆری تیداوه. لە رووی ژانرەوه، هەوال بەرێژە (29,7) لە بەپەلی یەکەمدایە، مانشتی سەرەکی (21,43%) بە پەلی دووهم و نامە و بەیاننامەکان (12,09%) بەپەلی سێیەم و راپۆرتەهەوال بەرێژە (11,04%) بەپەلی چوارەم دیت. هەرۆهە بابەتی دیدار و شۆڤە و ستوون و وێنە و نەخشەشی لەخۆگرتوو. لە ئاستی بایەخدا لاپەرەکانی رۆژنامەش بە جینۆسایدی هەلەبجە، لاپەرە یەك لە رۆژنامە کە بەپەلی یەكەم دیت. لە رووی رەهەندییەوه هەرۆهە بەپێی خشتە پۆلێنکراوه، بایەخدا مۆی، سیاسی و سەربازی بە پەلی یەكەم تا سێیەم دین. دەربارە سەرچاوهی هەوال و بابەتەکانی رۆژنامە (کیهان)، ئازانسە ئێرانییەکان بەرێژە (53,07%) بەپەلی یەكەم و ئازانسە نێودەولەتی و پەيامنێرە تاییەتییەکانیش بە پەلی دووهم و سێیەم دین. هەر لە توێژینەوه کەدا، بە خشتە جۆری هەلوێست و هاوکاریی لەسەر ئاستی ناوخوا و نێودەولەتان بۆ کیمیابارانی هەلەبجە، روونکراونەتەوه. لە ئەنجامی توێژینەوه کەدا، کۆمەڵێک خال خراونەتەرۆو، کە دیارتیرینان ناساندنی کیمیابارانی هەلەبجە وه ک جینۆساید، هەربۆیە رۆژنامە (کیهان) لە ماوهی یەك مانگی نموونە پشکینی کەدا، زۆرتیرین ژانری رۆژنامەگەریی (هەوال، راپۆرت، دیدار...) ی تاییەتە بۆ جینۆسایدی هەلەبجە. لە راسپاردە و پشکینازەکانی توێژینەوه کەدا، ئاماژە دراوه کە پێویستە میدیاکان بایەخی زیاتر بە شۆڤە و تاوانەکانی دژ بەگەلی کورد بدەن، زۆرتیرین هەولی ئەکادیمیایی لەپیتاوی توێژینەوهدا لە سەر جەم رەهەندەکانی دۆسیە جینۆسایدی گەلی کورد بدریت.

کلیله وشەکان: جینۆسایدی هەلەبجە، قوربانیانی جینۆساید، رۆژنامە (کیهان) ی ئێرانی، جەنگی عێراق- ئێران.



## پېشەكىي:

تاونوئى زانستىيانە بۇ پەيامەكانى ئەو مىدىيانەنى كە بەشىۋەى شاىەتحالئىك لە گەرمەى رووداۋەكاندا، روومالى بەرفراوانى دۆسى گرنگەكانى تاوانى دژەمرؤفايەتتيان كرددوۋە، بە سەرچاۋەى پىر بەهاى داتا و زانىارىيى دادەنرئىن بۇ نووسىنەۋەى مېژوو، بەتابيەتتىى بۇ ئەو گەلە چەوساۋانەى قوربانىيى دەستى جىنۆسايدن.

كارەساتى كىمىابارانى ھەلەبجە، كە بە يەكىك لە گەورەترىن جىنۆسايدە مرؤبىيەكانى سەدەى بىستەم دادەنرئىت، لەقۇناغى كۇتايى جەنگى نيوان ھەردوو دەۋلەتى عىراق-ئىران دا و لە رۇژى (۱۶ى ئازارى ۱۹۸۸ز)دا، لە لاىەن فرۇكە جەنگىيەكانى عىراق بە بۇمبى كىمىايى قەدەغەكراۋ بە جىھىنرا، بەۋھۆيەۋە بەپىيى ئامارەكان نزيكەى (۵،۰۰۰) ھەزار ھاۋلاتى شەھىدبوون و ژمارەپەكى زياترئىش برىندار و ئاۋارەى ئەۋدو سئورەكان بوون. ئىيىستاش دۋاي تىپەرپىنى (۳۳) سالى، كارىگەرىيە كۆمەلەيەتتىى و جەستەيى و ژىنگەيىيەكانى لەسەر دانىشتوۋانى دەقەرەكە ھەر بەردەۋامە.

ھەتا ئىستاتىستىك توپۇنەۋەى پىۋىست بەزمانى كوردىي سەبارەت بە داتا و زانىارىيى رۇژنامەگەرىيى ھەردوو لاىەنى جەنگەكە لەسەر كارەساتى ھەلەبجە نەكراۋە، لەكاتىكدا بە دۇكىومىنتى پىراپەخ دادەنرئىت بۇ تۆمارى كارەسات و كاردانەۋە مرؤبىيى و سىياسىيەكانىشى، لەم رۋانگەيەۋە توپۇنەۋە ھەۋلىداۋە شىرۇقەى ناۋەرۇكى رۇژنامەيەكى فەرمىيى و پىراژى دەۋلەتى ئىران بىكات، كە تا ماۋەى يەك مانگى لە دۋاي ئەنجامدانى ئەو جىنۆسايدەۋە، لە سەرچەم لاپەرەكانىدا رۋومالى جىنۆسايدەكەى كرددوۋە، زۇر زانىارىيى و داتا و وپنە و نەخشەى تىدايە كە بۇ سەرلەنوئى نووسىنەۋەى مېژوو جىنۆسايدەكە و كارىگەرىيەكانى لەسەر رايگىشتىي جىھانىيى لە بەرامبەر دۆزى پەۋاي گەلى كورد، بە سەرچاۋەيەكى گرنگى مېژووئى دادەنرئىت.

لەم رۋانگەيەۋە، ئەم توپۇنەۋەيە لەسەر رەنگدانەۋەى جىنۆسايدى ھەلەبجە لە رۇژنامەيەكى پىراژى و فەرمى (كىھان)ى فارسىي بە جىھىنراۋە، ھۆكارى ھەلۇبۇاردنىش بۇ بابەتى توپۇنەۋەكە، دەگەرپىتەۋە بۇ ئەو راستىيەى كە لەو ساتەدا پىراژىترىن رۇژنامەى رۇژانەى ئىرانىيى بوۋە، كە رۇژانە لە رىگەى پەيامنپىرە تايەتتەيەكانىيەۋە، رۋومالى جىنۆسايدى ھەلەبجە و قوربانىيان و برىندارانى كرددوۋە، ھەۋال و زانىارىيى گرنگىشى سەبارەت بە ناردنى بەركەوتوۋان بۇ ۋلاتانى ئەۋروپا و ئەمريكا و رەنگدانەۋەى جىنۆسايدەكەش لەسەر ھەلۇپىستى ۋلاتان لەخۇگرتوۋە.

ئامانجى توپۇنەۋەكەش، شەنوكەۋكردنى كۆى داتا و زانىارىيى و بابەتەكانى ماۋەى يەك مانگى رۇژنامەى (كىھان) ە لە دۋاي جىنۆسايدەكەۋە، ھەۋلداۋە بە پىشتەستى بە مېتۇدى زانستىي (شىرۇقەى ناۋەرۇك)، تاوتوئى بابەتەكانى پەيوەندىدار بە جىنۆسايدى ھەلەبجە بىرئىت، پاشان ئەنجام و پىشنىيازىش بىخىرئەپروو.

ھەرۋەھا لە پاشكۆى توپۇنەۋەكەدا، ئىۋونەيەك لە ديارترىن لاپەرەكانى رۇژنامەى (كىھان) بىخەينەپروو كە رۋومالى جىنۆسايدى ھەلەبجە و رەھەندەكانىشى كرددوۋە

## باسى يەكەم: توپۇنەۋەكانى پىشوو، پاشخانى زانستىي و مىدىيىي و سىياسىي

۱. توپۇنەۋەكانى پىشوو

ھەتا ئىستاتىستىك، چەند توپۇنەۋەيەكى ھاۋشىۋە بەزمانى فارسىي كراون و، لەم توپۇنەۋەيەدا ھەۋلداۋە سوود لە مېتۇد و داتاكانى ۋەربىگىرئىت، كە ديارترىن بىرئىت لە:



-شەرۋقەى ناۋەرۆكى رۇژنامەى (كېهان) سەبارەت بە جەنگى ئىران و عىراق: ئەم توپۇنەۋەىە لەلایەن (زەھرا نازرى) بەزمانى فارسیى كراۋە، شەرۋقەى ژمارەكانى سى مانگى رۇژنامەى (كېهان)ى كرددوۋە، لە سالى (۲۰۰۹ز) لە گۇفارى (نگین) بلاۋىكردۇتەۋە.

- (ناريا محەمەد) سالى (۲۰۱۱-۱۳۹۰ھ.ش) نامەىەكى ماستەرى لەسەر جىنۇسایدى ھەلەبجە بە میتۇدى شەرۋقەى ناۋەرۆك نووسىۋوۋە، پېشكەشى زانكۆى ئازادى ئىسلامى لە شارى تاران كرددوۋە بە ناۋىشانى (برىسى نسلكىشى در حقوق بين المللى با تأکید بر قضیه حلبچه، پایاننامە دورە كارشناسى ارشد، دانشگاه آزاد اسلامى واحد تهران مركزى).

## ۲. چەمك و بنەماكانى جىنۇساید

چەمكى جىنۇساید:

(جىنۇساید) (Genocide) ۋەك تاۋانى دژەمرۆبى (Crime Against Humanity) ھېندەى تەمەنى مرۇق و جەنگەكانى بە دېرىن دادەنرېت، لە مەملەئىتى ئىمپراتۆر و دەۋلەت و نەتەۋە و ئىبنە جۇراۋجۇرەكانى بەر لە زابىنەۋە ھەتە ئىستاش، ئەم تاۋانە بە بەردەۋامىى ھەرەشەى لە كۆمەلگەى مرۆبى كرددوۋە.

لە روۋى زاراۋەۋە، چەمكى جىنۇساید (Genocide) لە زمانى يۇنانىيەۋە ۋەرگىراۋە، (Genos) بە ماناى رەگەز و نەژادىكى مرۆبى و (Caedere) بە ماناى لەناۋىردن و كوشتن ۋارامالېنى دېت، يەكەمجار زاناى بە رەگەز پۇلۇنباىى و ھەلگىرى ناسنامەى ئەمرىكايى پروفېسسور (رافايل لىمكىن) (Raphael Lemkin) زاراۋەى (جىنۇساید (Genocide) ى بەكارھېتە، ناۋىراۋ لە ۋاۋەرەدايە چەمكى جىنۇساید ۋاتا: لەناۋىردنى مىللەت يا نەتەۋەىەك، بەپىلانئىكى بەرنامەرىژ و بە رەفتارى توندوتىزانە بەئامانجى لەناۋىردنى بونىادە بنەپەتتەىەكانى ژيانى گروپىكى مىللىى كە بەمەبەستى لېكھەلۆەشاندىنى خودى گروپەكە دەكرېت. (Lemkin, ۱۹۴۴, p. ۷۹-۸۰)

بەپىتى پېناسىكى تر: جىنۇساید بەرېلاوترىن تاۋانى نېۋدەۋلەتتەىە كە بە ئامانجى لەناۋىردنى كۆى مىللەتتەىە يا چىن و گروپىكى مىللىى، نەتەۋەىەى، نەژادىى يا مەزھەبىى دەكرېت. ئەم دياردەىەش بە درېژابى مېژوۋ بەردەۋام روۋىداۋە. (Sarkin, ۲۰۰۸, pp. ۳۳۱-۳۳۲)

پېناسىكى تر بۇ باشتر ناساندنى جىنۇساید بە بەراۋرد لەگەل تاۋانەكانى تر، دەستىشانكردنى جۇر و شېۋازى ئەنجامدانى جىنۇسایدە، بۇ ئەۋ مەبەستەش كۇنفاشىۋنى قەدەغە و سزادانى جىنۇساید كە سالى (۱۹۴۸ز) لەلایەن نەتەۋەىەكگرتوۋەكانەۋە پەسەندكراۋە، لە ماددەى (۲)دا بنچىنەىەكى ياساى خستۇتەروۋ، تىادا ھاتوۋە كە كوشتنى بەكۆمەل و رېگەگرتن لە زاۋوزى و ھاۋشىۋەكانىان، دەچنە خانەى جىنۇسایدەۋە (UN:Convention, ۱۹۴۸).

لە روانگەى ئەم پېناسانەۋە، جىنۇساید تاۋانئىكى بەئەنقەست و بەرنامەى پېشۋەختە بۇ بەجېھتەئاننى ھەىە، ئامانجەكەشى لەناۋىردنى بنەما بنەپەتتەىەكانى ژيانى مىللەتتەىە يا لایەتتەىە ئىبنىى و ئىتتىكىيە. ھەرۋەھا، بۇچوۋىتتەىە ھاۋبەش لەسەر تاۋانى جىنۇساید برېتتەىە لە بوۋنى ھەردوۋ بنەماى كوشتنى بەكۆمەل و بەرنامەرىژى بۇ ئەنجامدانى كە ئامانجەكەى لەناۋىردنى جەستەىى و سرىنەۋەى تاپتەندىيەكانىانە.



قۇناغەكانى پىادەكردنى تاۋانى جىنۆسايدىش برىتىن لە:

۱- وپرانكردنى چوارچپۆۋە قەبارەى نىشتمانىيى ئەۋ كۆمەلە مرۆقەى لەژىر چەوساندنەۋەدان.

۲- گۆرپىنى چوارچپۆۋە قەبارە نىشتمانىيە وپرانكراۋەكە بەۋ سىستەمەى كە جىبەجىكەرانى تاۋانەكە دەيسەپپىن. (د.مارف عومەر گول، ۲۰۰۰، لا ۴۷)

تاۋانە جەنگىيەكانى دژ بە گەلى كورد بەدرپژاىيى سەدەى بىستەم، لە چوارچپۆۋەى ئەۋ پىناس و بنەماباۋەپرانەى (پرنسىپانە) بۇ جىنۆسايد دەكرىن، دەچنە خانەى جىنۆسايد، بەلام ئەمەش پىۋىستى بە شروڤە ھەيە كە يەكپكە لە ئامانجە سەرەكپىيەكانى ئەم توپژىنەۋەيە.

سەبارەت بە رەھەندە ياساييەكانى جىنۆسايد، واتا ئەۋ بنەما گرنگانەى لە روانگەى ياسا نپودەۋەلەتپىيەكانەۋە ۋەك پپۆۋەرىك بۇ جىنۆسايد ھەن، شارەزايەكى بۋارى جىنۆسايدى ھەلەبجە لەۋ باۋەپراۋە دەۋسپى كىمىابارانى ھەلەبجە لە روانگەى ئەۋ ياسا نپودەۋەلەتپىيەنەۋە، سەرجمە بنەماكان لە كردنى تاۋانى جىنۆسايد دەرھەق بەۋ شارەدا ھەيە، ئەۋانىش برىتىن لە:

-بنەماى ياسايى: بەپپى پرنسىپە سەرەكپىيەكانى ياساى سزادان، تەنھا ئەۋ رەفتارانە سزادەدرپن كە بەپپى ياسا بە تاۋان دانرابن و سزايان بۇ دەستنىشان كرابىت. لە سالى (۱۹۴۸) يشەۋە رپكخراۋى نەتەۋەيەكگرتۋەكان بەفەرمىيى كۇنقاشپۆنى قەدەغەكردنى كوشتارى بەكۆمەلى ۋەك بنەمايەكى ياسايى بۇ سزادانى جىنۆسايد لەسەر ئاستى نپودەۋەلەتپىيە داناۋە.

-بنەماى ماددىيى: تاۋانى جىنۆسايد بەپپى ماددەى (۶) ي پەپرەۋنامەى دادگاي سزاي نپودەۋەلەتپىيە بە تاۋان دانراۋە. -بنەماى مەعنەۋىيى تاۋان: بەكپك لە خەسلەتە تاييەتپىيەكانى جىنۆسايد، جەختكردنەۋەيە لەسەر لايەنى دەروونىيى. (سید جعفر حسینی و دیگران، ۱۳۹۸، ص ۲۶)

ئەمرۆش لە ياساى سەرجمە ۋلاتانى جىھان وپراى ئەۋەى كوشتنى بەئەنقەستى كەسپك يان گروپپك بەتاۋان دادەنرپت، لەسەر ئاستى كۆمەلگاي نپودەۋەلەتپىيە چەندىن رپككەۋتنامەى جىھانىيى بۇ قەدەغە و سزادانى تاۋانى جىنۆسايد پەسەندكراۋن و، لەلايەن دادگا نپودەۋەلەتپىيەكانەۋە پىادەدەكرپن، لەبەر ئەم ھاۋكۆلكەيەش (فاكتەر) ھەر دۆسپىيەكى جىنۆسايد (بەتاييەتى جىنۆسايدەكانى دژ بەگەلى كورد)، بۇ ۋەرگرتنەۋەى مافە ماددىيى و مەعنەۋىيەكانى و، رپكگەرتنىش لە دوۋبارەبوۋنەۋەى ئەۋ تاۋانە مرۆپىيە، پىۋىستە بەتەۋاۋەتپىيە شروڤەى ياسا و رپككەۋتنامە نپودەۋەلەتپىيەكانى جىنۆسايد بكەين.

۳. دۆسپىيە كىمىابارانى ھەلەبجە، زەمىنەسازىيى بۇ جىنۆسايدى گەلى كورد

بەرنامەرپژىيى دەۋلەتى عىراق بۇ دروستكردنى فشار لەسەر دەۋلەتى نوپى ئپران، بە ئامانجى ۋەرگرتنەۋەى كەنداۋى فارس، لە سەرەتادا بە ھەلۋەشاندنەۋەى پرۆتوكۆلى جەزائىرى سالى (۱۹۷۵ز) ۱ى نپوان ھەردوۋ ۋلات

۱ - ئەم پرۆتوكۆلە لە ۶ى ئازارى ۱۹۷۵ لەلايەن (سەدام حوسپن)ى جىگرى سەرۆك كۆمارى عىراق و (ھەمەرەزاشا)ى ئپران بە ئامادەبوۋنى (ھۋارى بۆمىدىيەن)ى سەرۆكى جەزائىر لە جەزائىر مۆركرا، تايادا نپۋەى كەنداۋى فارس بەخشرأ بە ئپران، شاي ئپرانىش دەستى لە ھارىكارىيى شۆرشى كورد ھەلگرت، بەۋھۆپەۋە شۆرشى كورد نىسكۆى ھپنا.

گرنگرتىن ئامانجەكانى ھەردوۋلا لەۋ رپككەۋتنامە برىتى بوو لە:

- چارەسەرى مەسەلەى پەنابەرانى كوردى عىراق.

- باشكردنى پەپۋەندىيە ئابورى و بازرگانىيەكانى نپوان ھەردوۋلا.

- دەستپىكردنەۋەى گەشتە ئاسمانىيەكانى نپوان ئپران و عىراق.

-رپگادان بە گەشتى بەكۆمەلى زيارەتكارانى ئپرانى و عىراقى بۇ سەردانى مەزارە پپرۆزەكان.



دەستىيىكىرد. (ويلايتى، ۱۳۷۶، ص ۳۷)

بە پىيى ئەۋ پەيماننامەيە، دەۋلەتى عىراق لە پىناۋى سەركوتكردى شۆرشى كوردستان، بە ناچارىيەۋە نيۋە كەنداۋى فارسىي بە رژیى مى شاهەنشاهی ئىران بە خشىي. لە بەرامبەردا، ئىران كۆتايى بە پشتىۋانىيكردى شۆرشى كورد ھىنا و سنورەكانى داخست، ئامانجى عىراق ھائەدىي و شۆرش دووچارى نىسكۆ بوو. ھەربۆيە لە سياسەتتىكى نوپدا لە بەرامبەر دەۋلەتى نوپى ئىران، كە تازە لە شاهەنشاهیيەۋە سىستەمەكەي بۇ كۆمارىي گۆرابوو، دەيوست سەرلەنوئ ھەژمونى خۆي بەسەر كەنداۋى فارسىي دا زالبكات. لە بەر ئەم ھاۋكۆلكانە (فاكتەر)، بە فەرمانىكى تايبەتتى (سەدام حوسىن) سەرۆك كۆمارى ئەۋ كاتەي عىراق، رۆژى (۱۷ى ئەيولۇ ۱۹۸۰ز) لە بەياننامەيە كدا رىككەۋتنامەي جەزائىرى ھەلۋەشانەۋە و، پەلامارىكى سەربازىي كتوپرىشى بۆسەر ئىران دەستىيكر، ھەتا مەرجه كانى خۆي بەسەردا بسەپىن. (طوالبة، ۱۹۸۴، ص ۴۸). عىراق جەنگەكەي بە قادسىيەي دوۋم ۲ نونا و، ئىرانىش لاي خۆيەۋە بە (بەرگرى پىرۆز- دفاع مقدس) ناوزەدىكر. (محمد دروديان، ۱۳۷۹، ص ۳۰).

دەستىيىشانكردى سالى (۱۹۸۰ز) بۇ ھەلگىرساندى جەنگ لەلايەن دەۋلەتى عىراق، ھاۋكۆلكەكەي (فاكتەر) دەگەپايەۋە بۇ بەھىزبوۋنى سوپاكەي و قۆستەۋەي ئانارامىي دۆخى ئىران بەھۆي روۋخانى دەسەلاتى شاهەنشاهیي و ھائەئاراي حكومەتتىكى تازەۋە، سەدام لەۋ بپروايەدابوو بە ئاسانىي دەتوانى بەھۆي جەنگەۋە ئىران ناچارىكات ھەتا دەست لە نيۋەي كەنداۋى فارسىي ھەلگىرەت كە بە پەيماننامەي (جەزائىر) ۋە رىگرەتبوو. گەلى كورد لە ھەردوو ۋلاتەكەدا، بەدرىژايى ماۋەي سالانى جەنگ (۱۹۸۰-۱۹۸۸ز) روۋبەروۋي چەندىن كارەساتى خوينۋى بوۋەۋە، بەتايبەتتى كە كوردستان بوۋە گۆرەپانىكى گەرمى جەنگى ھەردوو دەۋلەت، لەھەمان كاتدا دەرەفتى بۇ ھىزە شۆرشگىرەكانى كوردىش رەخساند ھەتا ھىزەكانى پىشمەرگە بە پشتىۋانى دانىشتوانى گوندەكان، روۋبەرىكى زۆرى جوگرافىيىي كوردستان رزگاربەكەن، ئەنجومەنى خۆبەرپۆيەبەرىش بۇ كاروبارى ژيانان پىكبەپىن.

لە ماۋەي جەنگى ھەردوو دەۋلەتى عىراق-ئىران، ھىز و پارتە كوردىيەكانى كوردستان ۋەك ھاۋپەيمانىكى سەربازىي، چەندىن چالاكىي ھاۋبەشيان بە شىۋەي سەربەخۆيان بە پشتىۋانى ئىران دژ بە سوپاي عىراق بەجىھتپناۋە. ديارترىن ھاۋپەيمانىتى سەربازىيانەش، پلانى ئازادكردى شارى ھەلەبجە و دەۋرۋبەرى بوو لە بەھارى سالى (۱۹۸۸ز)دا.

لە روانگەي پارتە كوردىيەكانەۋە، ئامانجى سەرەكپى بۇ ئازادكردى شارى ھەلەبجە و رامالنى سوپاي عىراق، كەمكردەۋەي فشارى زۆرى سەربازىي سوپاي عىراق بوو، كە بەۋپەرىي دپندەيىۋە دەستىكردبوو بە شالۋى ئەنفال بۇ سەر ناۋچە رزگاركرۋەكانى پىشمەرگە، بەتايبەتتى بۇ سەر ناۋچەي سورداش و دۆلى جافايەتتى، كە بە بريارى ھاۋپەيمانىي حىزبەكان، بپاردرا لەسەر ئازادكردى شارى ھەلەبجە. (ئەمىن، ۱۹۹۹، لا ۱۴۴)

مەبەستى راستەۋخۆي ئىران لە بەشدارىي پروسەي گرتنى شارى ھەلەبجە، سەرەپاي ئامانجە سياسىيەكانى، لە

-كردنەۋەي سەركونسولگەرى ئىران لە كەربەلا و بەسرە و سەركونسولگەرى عىراقىش لە لە خورەمشەھر و كرماشان. بۇ دەقى رىككەۋتنامەكە پروانە: على اكبر ويلايتى: تاريخ سياسى جنگ تحمىلى عراق عليه جمهورى اسلامى ايران، دفتر نشر فرهنگ اسلامى، چاپ اول ۱۳۷۶، ص ۳۷.  
۲ - ناونانى ئەم جەنگە لەلايەن عىراقەۋە بە قادسىيەي دوۋم، بۇ يادكردەۋەي جەنگى قادسىيەي يەكەم بوو كە لە (۱۶-۱۹ تشرىنى دوۋمى ۱۳۶) ى زايىنى لەلايەن سوپاي عەرەب و فارسەۋە روۋى دا، سەرەنجام سوپاي عەرەب بە سەركردايەتتى سەدى كورى ئەبى ۋەققاس سەركەۋتتى بەدەست ھىنا، سەدامىش دەيوست بە لاسايى ئەۋ جەنگە، سەركەۋتن بەسەر ئىراندا بەدەست بېپىن.



رووی سهربازیییهوه بریتییوون له:

-ئازادکردنی شارۆچکه کانی ههلهبجه، خورمال، سیروان، بیاره و تهوێله.

-زه مینه سازی بۆ دهسته سهرداگرتنی بهنداوی دهربه ندیخان.

-داخستنی ریگای پاشه کسه له سوپای عیراق له سنوری پارێزگای سلێمانیییهوه. (محمد درودیان، ۱۳۷۶، ص ۲۲۲).

ئامانجی ناراسته وخۆشی لهو نهخشهیه، که مکردنهوهی فشاری پهلاماره کانی سوپای عیراق بوو له بهرهی باشوور واتا له شاره کانی بهسره و فاو. (ویلایتی، چاپ اول ۱۳۷۶- ص ۱۷۸) (بۆ نهخشه سهربازیییهکی سهیری وینهی ژماره ۱ بکه)

بۆ پیاده کردنی ئەم ئۆپهراسیۆنه سهربازیییه هاوبه شه، سهرحه م هیزه کوردیییه کانی هه ریمی کوردستان که تازه بوو بوون به هاوپه یمان، به م چه شنه ی خواره وه نهخشه ی ئازادکردنی هه له بجه یان دارشت:

-هیزه کانی (ی.ن.ک) به هاریکاری قه رارگای ره مه زانی ئیرانی، ره بایه کانی پاسه وانی تۆپخانه ی (ده له مه پ) بگرن. هیژیکی تر به شیوه ی نه پینی و پارتیزانی بۆ ناو شاری هه له بجه بچنم هه تا ده سبگرن به سه ر هه ندی شوینی هه ستیاری حیزبی به عس دا. هه روه ها ئهرکی ئازادکردنی به رزاییه کانی ئەشکه هۆل و شرویشی گرتنه ستۆ.

-هیزه کانی (حسک) به هاریکاری قه رارگای ره مه زان، له پشته وه ی هیزه کانی عیراق و له سه ر سنوری پردی زه لم، بۆ شه لژانی سوپای عیراق له کاتی جیه جیکردنی نهخشه ی ئازادکردندا، چه ند چالاکیه ک به جیه پینن. -هیزه کانی (پ.د.ک) و (حسک) به هاوکاری قه رارگای قودسی ئیرانی و به شیک له قه رارگای ره مه زان، له لای باکوره وه په لاماری شاری هه له بجه به دن.

- له لای باشوره وه که قه رارگای فه تحی ئیرانی لیبوو، له لای ناوچه ی نه ورۆلی و ته موره ژه نان و (مله ی داری) به ره و شارۆچکه ی سیروان بچن، ئەم دوو هیزه بگه نه وه به یه کتر و، پاشان هیزه کانی عیراق که ده که وتنه پشتی پردی زه لمه وه هه تا ته وێله و شرام و پالانیا و چیا ی په رۆنی گه مارۆ به دن.

-بزووتنه وه ی ئیسلامی ئهرکی کاروباری لۆجستیکی سه رحه م هیزه کانی پیسپێردرا. (حه مه سه عید، ۲۰۱۴، لا ۷۱)

نهخشه ی ئازادکردنی هه له بجه، له لایه ن (شه وه که تی حاجی موشیر) ی فه رمانده ی (ی.ن.ک) هوه سه ره پرشته ده کرا. دوا ی جیه جیکردنی پرۆسه که به سه رکه وتووی، دانیشتوانی هه له بجه هه لۆیست و خۆشحالی خۆیان ده ربپی، به لام سوپای عیراق ریژه ی په لامار و تاوانه کانیان له به جیه پینانی شالۆی ئەنفال له کوردستان که منه کرده وه. له په لاماریکی کیمیا بارانی کتوپردا، رۆژی (۱۶) ی ئازار نزیکه ی (۵۰) فرۆکه که هه ره که یان (۸) بۆمبای (۵۰۰ کگم) ی کیمیا یان هه لگرتبوو، کیمیا بارانی شاری هه له بجه یان کرد. (السامرائی، ۱۹۹۷، ص ۱۰۴)

(عه لی حه سه ن ئەله جید) ی سه ره پرشته ی راسته وخۆی په لاماره کیمیا ییه که، به باشی ده یزانی ئەو گازانه ی له په لاماری هه له بجه دا به کاریده هینن له هه وا سه نگیتره، بۆیه سه ره تا به تۆپاران ده ستیپکرد تا خه لک بۆ خۆپاراستن بچنه نیو په ناگه و ژیرزه مین و کونه ته یاره، پاشان کیمیا بارانی کردن هه تا فریای خۆرژگار کردن نه که ون، ئەم په ناگایانه بوون به «ژووری گاز»، واتا وه ک ئەو ژوورانیه که نازییه کان پریانده کرد له دیل و پاشان به گازی خنکینه ره ده یکوشتن. (جه ی کیلی، ۲۰۱۲، لا ۷۹).

به بریوای (پیتهر گالبریس) ی چاودیری ئەمریکایی که به فه رمی له لایه ن واشنتۆنه وه ئهرکی راگۆزانی به لگه نامه کانی ئەنفال و کیمیا بارانی له ئەستۆدابوو، له و باوه ره دایه: «عه لی کیمیا یی به تاقیکردنه وه مه رگباره کانی خۆی، هه ولیده دا بزانی کام چه کی کیمیا یی زۆرتین کاریگه ریی هه یه». (Web, CBS News, ۲۰۰۳)



بیڤگومان ئەم پەلامارە کیمیاییە، یەكەمین رەفتاریی تاوانبارانەى عێراق نەبوو لە ماوهی جەنگەكەدا، بەلكو لە دەستپێكى جەنگی عێراق - ئێران بەتایبەتیی لە سالانی (۱۹۸۴-۱۹۸۸ز)دا، دەولەتی ئێران پتر لە (۲۵۲) پەلاماریی کیمیایی عێراقی بۆسەر وڵاتەكەى لە ٢٢ ڤۆکخراوی نەتەوهیەكگرتوووەکان تۆمارکردوو، دیارترین نمونە بۆسەر کوردستانیش پەلاماریی کیمیابارانى رۆژی (٦ تیری ١٣٦٦ هـ.ش، ٢٧ حوزەیرانى ١٩٨٧ز) بۆسەر ناوچەى شاری سەردەشت بوو كە نزیكەى هەزار كەس بریندار و شەهیدبوون. (اردلان و مقدم، ١٣٩٤، ص ١٢٣).

لە جینۆسایدی هەلەبجەدا، هەرچەندە هەتا ئیستا ئاماریکی وردی ژمارەى شەهید و قوربانیان و بەرکەوتوووان و ئاوارەکان لەبەردەستدا نییە، بەلام بەپێی خەمڵاندنەکان نزیكەى (٥,٠٠٠) هەزار هاوڵاتی شەهید و زیاتر لەو ژمارەیهش برینداربوون، كە هەتا ئیستا بەشێك لە بەرکەوتوووان لە ژياندان و شوپنەواری گازی کیمیایی لەسەر جەستەیان ماوه.

گرنگترین پرۆسەى میدیایی بو ئاگادارکردنەوهی رایگشتی جیهانیی لە جینۆسایدی کیمیابارانى هەلەبجە، هاتنی دەیان پەيامنیری ئێرانی و جیهانیی (بەتایبەت میدیای ئەوروپایی) بوو بو روومالکردنی هەوال و بەدواداچوون و وینه و قیدی قوربانیان و بەرکەوتوووان لە شاری هەلەبجە و دەورووبەرى ٣، رۆژنامەى (کیهان)یش لە ریزی ئەو رۆژنامە پرتیازانەى ئێران دا بوو، كە لە سەرەتاوه بەشیۆزێکی فراوان روومالی جینۆسایدەكەى کردوو، لەم روانگەیهوه وهك نمونەپشکیننیک (سامپل) بو ئەم توێژینهوهیه دەستنیشانکراوه و شروقهى ناوهرۆکی بابەتەکانی لە بەشى دووهەمدا دیت.

#### ٤. جینۆسایدی هەلەبجە لەبەر رۆشناى ریککەوتنامە نێودهولەتییهکاندا

بەدریژایی میژووی کۆمەلگای مرۆفایهتیی، جۆرهها ریککەوتنامەى ئاشتی له نیوان دوو وڵات یان زیاتردا بەستراوه، هەلکشانی ریزهى قوربانیانی مەدەنیی لە جەنگەکاندا، بووه بە مایهى هاندانی کۆمەلگهى نێودهولەتیى له پیناوی بەستنی ریککەوتنامەى جۆراوجۆر بو پاراستنی گیانی هاوڵاتیان و قەدەغەکردنی چهكى کوشنده لە یهکلکردنەوهی مەملەتیکاندا، كە زۆرجار خەلكی مەدەنیی دەبنه قوربانیی.

لەم روانگەیهوه یەكەمین هەولێ نێودهولەتیى، كە چەندین وڵات بەشیوهیهكى فەرمیی تیايدا بەشداربن بو ریکگەرتن لە بەکارهێنانی چهكى قەدەغەکراو، لە سالى (١٨٧٤ز)دا لە ژیر ناوی (کونفایشیۆنى برۆکسل بو ماف و یاساكانی جەنگ) پەسەندکرا، گرنگترین بەندەکانی ریککەوتنامەكە سەبارەت بە قەدەغەکردنی بەکارهێنانی کەرەستەى ژەهراویى لە جەنگدا بوو. (The Brussels Convention 1874)

دریژهکیشانی تاوانەکانی جەنگ و کوشتاری مەدەنیی لە ماوهی یەكەم جەنگی جیهانیی (١٩١٤-١٩١٨ز) كە مرۆفایهتیی کارهساتی گەورەى بەخۆوهینی، بەتایبەتیی بەهۆی بەکارهێنانی چهكى ژەهراویى و قەدەغەکراو، بوو بە مایهى کۆدەنگیى لە نیوان چەندین دەولەتی زلهیژ بە ئامانجی خۆپاریزیی لە چهكى کیمیایی و ژەهراویى، لە ئەنجامدا لە سالى (١٩٢٥ز)دا (پروتۆکۆلی جینیڤ) پەسەندکرا و هەردوو وڵاتی عێراق و ئێرانیش ئیمزایان لەسەر کرد. (UN website, 1925, Geneva Protocol)

لەدوای کۆتاییهاتنی دووهم جەنگی جیهانیی، هەولە نێودهولەتییهکان بو پروتستۆ و قەدەغەکردنی جینۆساید

٣ - توێژهه بهشێکی زۆری ئەو رۆژنامە و گوڤاره جیهانیانەى کۆکردۆتهوه و سەرله نووی بەچاپی گەياندوون كە دەربارەى کیمیابارانى هەلەبجە نوسراون و چوار جار چاپ کراونەتەوه، بو زانیاریی زیاتر:

د-کارزان محەمەد: جینۆسایدی هەلەبجە لە میدیا نێودهولەتییهکاندا، چاپی چوارەم، سلێمانی، ٢٠٢٠ز



لەسەر ئاستى جىھان، بە پرېارىكى نەتەۋەيە كگرتوۋە كان (UN) لە سالى (1946ز) دا بە شېۋەيە كى فەرمىى ھاتە ئاراۋە. لەم پرېارنامەيە دا داۋاي لە سەر جەم ۋلاتانى جىھان كىرد، ھەتا بە ياسا رېگە لە جىنۆسايد بگرن و سزاي تاوانبارانىش بىدەن. (UN website, 1946, The Crime of Genocide)

بە پشتبەستىن بەم پرېارنامەيەش، رېكخراۋى نەتەۋەيە كگرتوۋە كان پرۆگرامى دامەزراندنى (كۆنقاشىۋنى رېگە گرتن و سزادانى تاۋانى جىنۆسايد) ى لە سالى (1948ز) دا پەسەند كىرد، پېكھاتوۋە لە (19) بەند و پېشە كىيە كى كورت و ھەتا سالى (1996) پىتر لە (115) ۋلات بوون بە ئەندام.

لە ماددە ى يە كەمدا جىنۆسايدى ۋەك تاوان ناساند، لە ماددە ى دوۋەمىشدا جۆرە كانى جىنۆسايدى خستۆتەرۋو: مەبەست لە جىنۆسايد، ھەر يە كىك لە ۋە رەفتارانە دە گىتەۋە ۋەك: -كوشتنى ئەندامانى گروپپىك.

-زىانگە ياندنى توند بە تەندرووستى جەستە ى يا دەروونى ئەندامانى گروپپىك. -بە ئەنقەست، گروپپىك لە بەردەم ھەلومەرج و دۆخى ژبايىكى نەشياۋدا دابىرېن، كە سەرئەنجام بېيت بە ماىە ى لەناۋىردنى جەستە ى بە تەۋاۋەتى ياخود بە شىكى.

-ئە ۋە ھەنگاۋانە ى بە مەبەستى رېگە گرتن لە لەدايكبوون و زاۋوزى ئە ۋ گروپپە بە جىدە ھىپىت. -گواستەۋە ى ناچارىيانە ى منالان لە گروپپىكەۋە بۇ گروپپىكىت. (UN website, 1948, the Crime of Genocide)

ھەرۋەھا ماددە ى (3) ى ئەم پەيماننامەيە، چوارچىۋەيە كى ياسايى گرنكى نىۋدەۋەلەتتە، بۇ رېگىرىكىردن لە تاۋانى جىنۆسايد، لە ماددە ى (3) دا جەخت لەسەر سزادانى جىنۆسايد و پلاندانان و بزواندن و ھەۋلەدان بۇ بە جىھىنانى ئەم تاۋانانە كراۋەتەۋە.

بە پشتبەستىن بە مادە كانى ئەم رېككەۋتنامەيە، لە جىنۆسايدى ھەلەبجە دا سەر جەم جۆرە كانى تاۋانكارى كراۋە. ھەردوۋ بېرگە ى دوۋەم و سىيەمى مادە ى دوۋەم، ھەتا ئىستاش كارىگە رىيە كانى لەسەر دانىشتۋانى ھەلەبجە بە شىۋازى جۇراۋجۇر دە بىنرېت.

پەسەندكرانى جاپنامە ى گەردوۋنى مافە كانى مرۆڤ لە (10) ى كانوۋنى يە كەمى سالى (1948) لەلايەن رېكخراۋى نەتەۋەيە كگرتوۋە كانەۋە، رېۋشۋىننىكى ياسايى گرنىگ بوو بۇ دەستىشانكردىن پەنسپە كانى مافى مرۆڤ كە ھىچ دەۋلەتتە مافى پېشلىكردىن نىيە.

لە پەنسپانە ى جاپى گەردوۋنى مافە كانى مرۆڤدا كە نىكە ى تەۋاۋى مافە كانى مرۆڤى لە خۇگرتوۋە، لەبەندى (5) دا ھاتوۋە: «ھىچ مرۆڤتە ئازار و ئەشكەنجە نادىت و رەفتارى توندوتىژ و دېندانە و ئابروۋبەرانە ى لەگەلدا ناكىت».

پېشلى مافە كانى مرۆڤ لە دۆسىيە ى جىنۆسايدى ھەلەبجە، بە ئاشكرا بە بەزاندنى سەر جەم ئە ۋ مافە مرۆپىيانەش دادەنرېت، كە لە جاپنامە ى گەردوۋنى بۇ مافە كانى مرۆڤ دا جەختىان لەسەر كراۋەتەۋە. سەبارەت بە قەدەغە ى بە كارھىنانى چەكى كىمىيى، بە ھۆى گەشەسەندنى تەكەنلۇژىاي چەكى بايۇلۇژىي و كوشندە لەسەر ئاستى ۋلاتانى زلھىزى جىھان و فرۆشتنى بە ۋلاتە ھاۋپەيمانە كانىان، سەرلەنۋى بوو بە ماىە ى ھاندانى رېكخراۋى نەتەۋەيە كگرتوۋە كان ھەتا لە سالى (1971ز) بە ئامانجى چاكسازى لە پىرۆتۆكۆلى (1925ز) ى جىنېڤ، لە سالى (1972ز) كۆنقاشىۋنى چەكە بايۇلۇژىيە كان (BWC) ى پەسەند كىرد لە پىناۋى قەدەغە كىردنى

4-The Biological Weapons Convention (BWC): <https://www.un.org/disarmament/ar/biological-weapons/>





بەكارھىتلىنى ئەۋ چەكە دژە مرۆيىانە.

بە گشتىيى، سەرجم ئەۋ تاۋانانەى لەم رىككەۋتنامانەدا ئاماژە يانپىدراۋە، بە شىۋە يەكى راستەۋخۇ لە ئۆپە راسىيۋنى سەربازىيى بۇ سەر شارى ھەلەبجە ۋ كىمىيارانكرىدنىدا دەيىزىت، ئەمەش پاساۋىكى گىزىكى ياسايى بوون كە لەناۋخۇ عىراق دا، دادگايەك بۇ دادگايى تاۋانبارانى دۆسىكە دامەزىت، بە پشتبەستىن بە رىككەۋتنامە نىۋەدەلەتتە كانىش تاۋانبارە سەرەككەكان بەتايەت (ەلى ھەسەن ئەلمەجىد) رووبەروۋى سزاي لەسپدارەدان بوۋە، بەلام ھەتا ئىستامافە ياسايەكانى ھەلەبجە نەھىزاۋەنەتەدىيى كە قەرەبوۋكرىدەۋەى قوربانىيان ۋ زىيانلىكەۋتۋانە. لەم روانگەيەۋە، تۆمارى دىكۆمىنتارىيى جىنۆسايد بەتايەتى ئەۋ راستىيانەى كە لە مېدياكاندا تۆماركران، بەلگەنامەگەلىكى گىزىكى ئەنئەنەدا، كورد داۋاي مافى قەرەبوۋكرىدەۋە لە دەۋلەتى عىراق بىكات.

تۆيژە بۇ تاۋتويى دىكۆمىنتىكى گىزىكى جىنۆسايدى ھەلەبجە، داتا ۋ بابەتەكانى رۆژنامەى (كىهان)ى بە ئومونە ۋەرگرتۋە، ھەتا لە رىي مېتۆدىكى زانستىيەۋە، رەھەند ۋ لايەنە جۇراۋجۇرەكانى ئەۋ دىكۆمىنتە گىزىكە شۆفە بىكات.

### باسى دوۋەم: مېتۆدنامە

يەكەم: ناۋنىشانى تۆيژىنەۋە:

ئەم تۆيژىنەۋەيە بەناۋنىشانى (رەنگدانەۋەى جىنۆسايدى كىمىيارانى ھەلەبجە لە رۆژنامەگەرى ئىرانىيى دا- رۆژنامەى - كىهان- بە ئومونە)، شۆفەيەكە بۇ روومالى رۆژنامەگەرىي لەبارەى دۆسىيەى جىنۆسايدى ھەلەبجە ۋ رەنگدانەۋەى لە ژانرەكانى رۆژنامەگەرىي فارسىي دا بەتايەتى رۆژنامەى (كىهان).

دوۋەم: كىشە ۋ پرسىارى تۆيژىنەۋەكە

پرسىارى سەرەكى تۆيژىنەۋەكە، ھەۋلدراۋە بەشىۋازىكى زانستىي ۋەلامبدرىتەۋە، كە برىتتەيە لە: «ئايە ھەتا چەند رۆژنامەگەرىي ئىرانىي بايەخىداۋە بە جىنۆسايدى ھەلەبجە؟» لەبەر رۆشنايى پرسىارى سەرەكى تۆيژىنەۋەكەشدا، كۆمەلىك پرسىارى تر ھەن كە ھەۋلى ۋەلامدانەۋەيەكى زانستىيانە ۋ دىكۆمىنتارىيان دەدەينەۋە، ئەۋ پرسىارە لاۋەكىيانەش برىتتىن لە: -ئاستى بايەخدانى رۆژنامەى (كىهان) ۋەك رۆژنامەيەكى بەئەزموون ۋ پىترارژى فەرمىي بە جىنۆسايدى ھەلەبجە، چۇن بوۋە؟

-رۆژنامەى (كىهان) لە چەند رەھەندەۋە روومالى جىنۆسايدى (ھەلەبجە)ى كىرۋە؟

-لە روۋى ھونەرى رۆژنامەگەرىيەۋە، رىژە ۋ فراۋانىي ژانرەكانى نووسىن (ھەۋال، مانشىت ۋ مانشىتەھەۋال، راپۇرت، ۋتار، گىتوگۇ، ياداشت، ۋىنە)ى تايەت بە جىنۆسايدى ھەلەبجە چەندە؟ -رۆژنامەكە بۇ روومالى جىنۆسايدى ھەلەبجە، بە كام سەرچاۋە (ناۋخۇ، بيانىي) پشتىبەستۋە؟ ھەتا چەند پەيامنىر ۋ رۆژنامەنووسانى خۇي بۇ دەقەرەكە ناردۋە؟ -رۆژنامەى (كىهان) چۇن باسى لىكەۋتە ۋ كارىگەرىيەكانى جىنۆسايدى ھەلەبجەى لەسەر بەركەۋتۋان ۋ ئاۋارەكان كىرۋە؟

-پۇلىنى بابەتەكانى پەيوەندىدار بە جىنۆسايدى ھەلەبجە لە رۆژنامەى (كىهان).



-رۆژنامەى (كېهان)، كام بواری تايبەت بە جىنۆسايدى ھەلەبجەى بەرجهستەتر كىردوۋە؟

سېيەم: بايەخى توپژينەۋەكە

شروڧەى رۆژنامەگەرىيى بيانىي، كە چۆن رووماللى دۆسىيەكانى جىنۆسايدى كوردىان كىردوۋە، بە سەرچاۋەيەكى گىرنگ دادەنرىن بۇ سەرلەنۆى نووسىنەۋەى مېژوۋى نەھامەتییەكانى گەلى كورد لە رېگەى میدیای نووسراۋ، بەتايبەتى ئەو میدیایانەى كە مولكى كورد نىن، بەلام دۆكىومېنت و بەلگەى گىرنگن بۇ تۆمارى جىنۆسايدى گەلى كورد لە كات و ساتى خۆیدا.

چوارەم: ئامانجەكانى توپژينەۋەكە

بە مەبەستى گەيشتن بە كۆمەلنىك ئەنجامى گىرنگ، توپژەر كۆمەلنىك ئامانجى دىارىكىردوۋە:

۱-زانىنى ئاستى بايەخدانى رۆژنامەگەرى ئېرانىي (كېهان بە نمونە) بە جىنۆسايدى كىمىابارانى ھەلەبجە بە ژمارە و داتا.

۲-خستىنەروۋى سەرجهم ئەو ژانرە رۆژنامەگەرىيانەى لەم رۆژنامەيەدا تايبەتن بە جىنۆسايدى ھەلەبجە (ۋەك: ھەۋال و راپۆرت، وتار، مانشىتى سەرەكىي، وینە و فۆتۆستورىي...).

۳- ھەتا چەند جىنۆسايدى ھەلەبجە لە بابەتەكانى رۆژنامەكەدا رەنگدانەۋەى ھەبوۋە.

۴- شروڧەى ئەو بابەتانەى پەيوەندىدارن بە جىنۆسايدى ھەلەبجە كە بۇ نووسىنەۋەى و تۆمارى مېژوۋىي لە بواری رۆژنامەگەرىيدا چىگەى بايەخن.

پېنجەم: جۆر و مېتۆدى توپژينەۋەكە

ئەم توپژينەۋە جۆرىيە (Qualitative) ە، بە پشتبەستى بە مېتۆدى ناخشىكارىي (content analysis)، ھەۋلەدەدات لە روۋى پېۋانەى يەكە و جۆرەۋە، تەۋەرە و دەستەكانى بابەتى توپژينەۋەكە شروڧەبكات. سوودىش لە شىۋازەكانى (دىدار و ھەڧەيشىن) و (رېگای تېيىنىكىردن) ىش ۋەرگىراۋە.

شەشەم: بواری توپژينەۋەكە

كۆمەلگە و سنوۋرى توپژينەۋەكە بەسەر سى بواری گىرنگدا پۆلېنكراون:

۱- بواری شوپن: لەساتى روودانى كىمىابارانى ھەلەبجەدا، رۆژنامەنووسانى ئېرانىي لە شوپنى كارەساتەكەد، سەرقالى گواستىنەۋەى ھەۋالەكانى جەنگ بوون، يەكىك لە ھو رۆژنامانەش كە لە روۋى دەستپىشخەرىيەۋە لە رىزبەندى يەكەمدايە، رۆژنامەى (كېهان) ە كە لە شارى (تاران)، ھەتا ئىستاش بەتيراژىكى فراوان چاپ و بلاۋدەكرېتەۋە. لەھەمانكاتدا توپژەر جىنۆسايدى كىمىابارانى شارى ھەلەبجە و دەنگوباسى قوربانىيان و بەركەوتە و ئاۋارەكانى ۋەك نمونەپشكىنن (سامپل)ى توپژينەۋەكە ھەلېژاردوۋە لە ھەردوۋ روۋى (جوگرافىيى و مەعنەۋىي) ىەۋە. مەبەست لە (جوگرافىيى) برىتییە لە خودى ھەۋال و بابەتەكانى پەيوەست بە شارى ھەلەبجە لە سالى (۱۹۸۸ز)دا، مەبەستىش لە مەعنەۋىي ۋاتە رووماللى دەنگدانەۋەى جىنۆسايدەكە لەسەر ئاستى جېهان كە لە رۆژنامەكەدا تۆماركراۋە.



۲-بىۋارى كات: لە رووى كاتەۋە رۇژانى (۱-۳۱ فەرۋەردىنى ۱۳۶۷ھ.ش، ۲۰ ئازار-۲۰ نىسانى ۱۹۸۸ز) (۱ ئاب تا ۳۱ تشرىنى دوۋە مى سالى ۲۰۱۴) بۇ توۋىنەنەۋە دەستىشانى كراۋە كە ماۋەى گەرمى روۋمالى ھەۋال و بابەتى رۇژنامە گەرى ئىرانى بە تايەتى رۇژنامەى (كېهان) ە، سەبارەت بە جىنۇسایدى ھەلەبجە و قوربانىيە كانى. ۳-بىۋارى مرويى:

شىكار و شۇقەى بابەتە جۇراۋجۇرە كانى پەيوەندىدار بە قوربانىيان و بەركەۋتوۋانى جىنۇسایدى ھەلەبجە كراۋە، ئەۋىش لە رىگەى تاۋتويى ناۋەرۇكى سەرجم ژمارە كانى (۱) يەك مانگى رۇژنامەى (كېهان).

ھەۋتەم: شىۋازى ۋەرگرتنى ھەۋنەپشكىنن (سامپل) و قەبارە كەى

لەم لىكۆلىنەنەۋە دا پشتبەستراۋە بە مېتۇدى سەرژمېرى بۇ ۋەرگرتنى ھەۋنەپشكىنن (سامپل)، لايەنى ئەرىنى ئەم شىۋازەش لە ۋەدايە: گرتى ۋەرگرتنى ھەۋنەپشكىنن ھەلە ناھىلىت، بە ھۆيەۋە ئەنجامى توۋىنەنەۋەش كەمتر دوۋچارى گرتى لايەندارتى دەپتەۋە. (دانيل رايىف، ۱۳۸۱، ص ۹۴-۹۵).

لەم روانگەيەۋە توۋرە ھەۋلىداۋە بۇ چارەسەرى ھەردوۋ گرتى (لايەندارتى) و (ئەگەرى ۋەرگرتنى ھەۋنەپشكىنن ھەلە)، پشتبەستى بە (رىيازى ھەۋنەۋەرگرتنى سەرژمېرى) بۇ ھەۋنە كانى توۋىنەنەۋە بە كە. شىۋازى كۆكردنەۋەى داتا: سەرەتا سەرجم ژمارە كانى رۇژنامەى (كېهان) لە ماۋەى ديارىكاراۋى توۋىنەنەۋە كە دا، بەپىى ژمارە و كاتى دەرچوۋنى رىزبەندىكاراۋن، پاشان كۆدگوزارى بۇ سەرجم بابەتە كانى كراۋە و، ئەۋ بابەتەنەۋە پەيوەندىدارن بە جىنۇسایدى ھەلەبجە دەستىشانىكران، بەپىى پروجرامى تايەت بە ئامار لە زانستى كۆمەلەيەتيدا (SPSS) ۵ بەپىى ژمارە و رىژە، ھەلەۋىرد و پۆلىنەندىكاراۋن.

ھەرۋەھا بۇ بە ئامار كرتنى داتا و رىژە كانىش، رىيازى (كاي سكوپ) بۇ دەستىشانىكران و خستىنەۋە پەيوەندى ئىۋان گۇراۋە كان بە كارھىنراۋە.

ھەشتەم: ئاستەنگە كانى توۋىنەنەۋە كە

ھەر توۋىنەنەۋە بەپىى سەۋەش و ناۋەرۇكە كەى، كۆمەلىك ئاستەنگى لە بەردەمدايە، ئەم توۋىنەنەۋە بەش چەند گرتىكى ھەۋو كە گرتىنەۋە دەستراۋە گەشتن بوۋ بە ئەرشىفى رۇژنامە گەرى ئىرانى، بە جۇرىك كە سەرجم ژمارە كانى رۇژنامە كە بە شىۋەيەكى درووست لە خۇبگرت.

نۆيەم: راستى و جىگىرى

بە ئامانجى دلىابوۋن لە پابەندىتى بە شۇقەى زانستى و گونجاندنى لە گەل بابەتى توۋىنەنەۋە كە، سەرەتا بركە كانى پەيوەندىدار بە ناخشىكارى بابەتى توۋىنەنەۋە كە، بە پشتبەستى بە (روالەتە راستى-الصدق الظاهرى) لە لايەن دوۋ پىپورى مېداى فارسىيەۋە ھەلسەنگىترا ۶ و بە پى پىۋىست سەرجمە كانىان بە ھەندوۋەرگىراۋن. پاشان بە بە كارھىنەۋە ھاۋكىشەى ھۆلىستى، رىژە راستىيە كە دەرھىنراۋە و لە روۋى زانستىيەۋە رىژە كەى پەسەندە.

Statistical Package for Social Sciences - ۵

۶ - ئەم دوۋ پىپورى رۇژنامە گەرى فارسىش برىتى بوۋن لە بەرىزان (د.موجتەبا ئەمىرى مامۇستاي رۇژنامە گەرى لە زانكۆى تاران، د.مەھدى سدى پىپورى رۇژنامە گەرى لە تاران).



-جینگیرییی:

به ئامانجی دهستنیشانکردنی ئاستی جینگیرییی (الثبات)ی ناخشیکارییه که له رینگه ی کاتهوه، به شیوازی دووبارهکردنهوه و ههر به هاوکیشهی (هۆلستی)، ریزهی (٪۹۶)ی بهدهستهپینا، که ئاستیکی پهسهندکراوه. بهکارهینانی شیکاری ئاماریی:

تۆیژه، هاوکیشهیهکی ژمیرهیی گونجاویی بهکارهیناوه که بریتیه له دووبارهبوونهوه و ریزهی سهدی، بهشیوهی خشتهی ئامار به پپی یه که و دهسته و دووبارهبوونهوه و ریزهی سهدی، خراونهتهپوو.

به شی کرداریی: رهنگدانهوهی جینۆسایدی کیمیبارانی ههلهبجه له رۆژنامهی (کیهان)ی ئیرانیی دا

### ناساندن:

رۆژنامهی (کیهان) به ئاراستهیهکی سیاسی، ئابوری و کۆمهلایهتییهوه به یهکیک له پڕهزموونترین و بهتهمهترین رۆژنامهکانی ئیران دادهنریت، یهکهمین ژماره ی له (۳ خوردا دی ۱۳۲۱ هـ.ش، ۹ ئاباری ۱۹۴۲ ز) واتا له سهردهمی حکومرانی پههلهویی دووهمدای بهشیوهی رۆژانه دهچووه، خاوهن ئیمتیازهکهی (عهبدولرهحمان فهرامهزی) بوو. (صدری طباطبائی، جلد اول، ۱۳۷۸، ص ۵۹۰).

له ماوهی کارکردنیدا، چهندینجار بههۆی ههلمهرجی سیاسی یاخود بلبوونهوهی ههوال و وتارهوه له سهردهمی پههلهویی دووهمدای، رووبهرووی داخستن بۆتهوه به تاییهتی له سالانی (۱۹۴۲، ۱۹۴۳ ز)دا. (ابوترایان، ۱۳۶۶، ص ۱۳۵)

رۆژنامهی (کیهان) ههتا ئیستا بهردهوامه له بلبوونهوه، ناوهندی سهرهکی له شاری (تاران)ه، بهقهبارهی (۱۲) لاپهره (۲۲۹۲۸) ژماره ی تا کۆتایی سالی (۲۰۲۱ ز) لیدهچووه. سایته فهرمیهکهشی بریتیه له (<https://kayhan.ir>).

### رۆژنامهی (کیهان) و بایهخدان به جینۆسایدی ههلهبجه

رۆژنامهگهیری له ههردوو ولاتی عیراق و ئیران دا، به تاییهتی له ماوهی جهنگی ههشت ساله ی نێوانیاندا، سهرحه میان روومالی بهرهکانی جهنگیان دهکرد بهئامانجی پشتیوانییکردنی دهولهتهکانیان.

رۆژنامهی (کیهان) که له دهیهی ههشتای سهدهی رابردوودا، به یهکیک له رۆژنامه پرتیراژه فهرمیهکان دادهنرا، رۆژانه دهیان پهيامنێری له ناوچه سهرسنوورییهکانی ههردوو ولاتدا، سهرقالی گواستهوهی ههوال و وینهی جهنگ بوون.

له سهرهتای بهرنامه ریزیی بۆ ئازادکردنی شاری ههلهبجه له لایهن هیزه کوردیهکانی کوردستانی باشوور به بهشداریی دهولهتی ئیران، چهندین پهيامنێری رۆژنامهی (کیهان) هاوکات له گهله و نهخشه سهربازییهدا، ئهرکی گواستهوهی ههوال و وینهکانیان له ئهستۆدا بووه. ههر بۆیه له سهرهتای ئازادکردنی شاری (ههلهبجه) دا ههتا کیمیبارانی شارهکه و دهربهدهرکردنی دانیشتوانهکهی، یهکهمین رۆژنامهیه که به شیوهیهکی فراوان روومالی جینۆسایدیهکی کردووه. له م روانگهیهوه، پۆلینی بابتهکانی پهیوهندیدار به جینۆسایدی ههلهبجه، وامان دهستنیشانکرد که بهشیوهیهکی زانستی، به پشتبهستن به میتۆدی ناخشیکاریی یاخود شیکاری ناوهروک بیت.



خالىكى گىنگى كە جىگەى بايەخە، ھەندى لى ۋە ھەۋال ۋە بابەتەنە پىتر لى ۋە ۋانرىكى رۇۋنامە نووسىيان لى خۇگرتوۋە، ھەربۇيە پۇلىن ۋە دەستىشەنكردى رىۋەكان بەپىنى كرۇكى بابەتەكان جىبەجىكراون.

يەكەم: پۇلىنى بابەتەكانى تايىت بە جىنۇسايدى ھەلەبجە لى سەر بنەماى ۋانرەكانى رۇۋنامە گەرىى تويۇر دوای رووماللى وردى سەرجم لاپەرەكانى رۇۋنامەى (كىهان)، بابەتەكانى پەيوەندىدار بە جىنۇسايدى ھەلەبجە، لى سەر بنەماى جۇر ۋە ۋانرەكانى رۇۋنامە گەرىى پۇلىنكر دوۋە، بە گىشتى (۱۸۲) بابەتى جۇراوجۇرى تىدايە.

رىۋەى ھەۋاللى تايىت بە جىنۇسايدى ھەلەبجە لى رۇۋنامەى (كىهان) دا بە بەراورد لى گەل ۋانرەكانى تىرى رۇۋنامە گەرىى، بە پلەى يەكەم دىت ۋە (۵۴) ھەۋاللى جۇراوجۇرى لى خۇگرتوۋە كە رىۋەى (۲۹,۶۷%) كۆى بابەتەكان پىكدىنىت. ئەمەش ئاماۋىيە بۇ بايەخى ھەۋال لى رۇۋنامە گەرىى سەردەمى جەنگدا.

ھەرۋەھا (مانشىتى لاۋەكىى) ياخود (مانشىتەھەۋال) پەيوەندىدار بە ھەلەبجە، كە لى لاپەرە يەك دا بىلاوكرۋەتەۋە، بەرىۋەى (۲۱,۴۳%) لى پلەى دوۋەمدايە.

پاشان نامە ۋە بەياننامە ۋە كۇنفراسى مېدىايى كە لى رۇۋنامە كە دا بىلاوكرۋەتەۋە، بەرىۋەى (۱۲,۰۹%) ۋە لى پلەى سىيەمدايە.

راپۇرتەھەۋال كە بەشىۋەيەكى تىرۋتەسەلتر زانىرىى وردى لى خۇگرتوۋە، بە رىۋەى (۱۱,۵۴%) كۆى بابەتەكانە ۋە لى پلەى چوارەمدايە.

ھەرۋەھا چەندىن ۋانرى تىرى ۋەك (مانشىتى سەرەكىى لاپەرە يەك، دىدار ۋە چاۋپىكەۋتن، سەرۋتار ۋە وتار، شىۋقە، ستوون، يادداشتى رۇۋانە، ۋىنە ۋە نەخشە، ۋانرى شىعر ۋە ئەدەب) لى پلەى پىنجەم تا دوانزدەيەمدان كە دەربارەى جىنۇسايدى ھەلەبجەن. ھەرۋەك لى خىشتەى ۋمارە (۱) دا خراۋنەتەروو. خىشتەى ۋمارە (۱)

جىنۇسايدى ھەلەبجە ۋە ۋانرەكانى تىرى رۇۋنامەى كىهان

جۇر	دووبارە بوۋنەۋە	رىۋەى سەدىى	پلەبەندىى
ھەۋال	54	29.67%	يەكەم
مانشىتى لاۋەكىى لاپەرە يەك	39	21.43%	دوۋەم
نامە ۋە بەياننامە ۋە كۇنفرانسى رۇۋنامە گەرىى	22	12.09%	سىيەم
راپۇرتەھەۋال	21	11.54%	چوارەم
دىدار ۋە چاۋپىكەۋتن	13	7.14%	
سەرۋتار ۋە وتار	3	1.65%	
شىۋقە	1	0.55%	
ستوون	1	0.55%	
يادداشتى رۇۋانە	8	4.39%	
ۋىنە ۋە نەخشە	14	7.69%	



مانشىتتى سەرەكىي لاپەرە يەك	3	1.65%
ژانرى شىعر و ئەدەب	3	1.65%
كۆى گشتىي و رېژە	182	100%

دوۋەم: ئاستى بايەخدانى لاپەرەكانى رۆژنامەى (كيهان) بە جىنۆسايدى (هەلەبجە) لە زانستى رۆژنامەگەرييدا، بەھاي بابەت پەيوەندىي راستەوخۆى بە لاپەرەكانى رۆژنامەۋە ھەيە و لاپەرەى يەكەم بە گرنگترين لاپەرە دادەنرېت.

لە پۆلئىنى لاپەرەكانى رۆژنامەى (كيهان)دا بەپىي بايەخدانىان بە جىنۆسايدى ھەلەبجە، دەگەينە ئەو ئەنجامەى كە سەرجم لاپەرەكان گرنگيان پيداۋە. لاپەرە (يەك) كە بەبايەخترين لاپەرەى رۆژنامەيە، لە (۱۷) ژمارەدا، بە جۆرەھا ژانرى ھەۋال و مانشىت و وپنە، بايەخيداۋە بە جىنۆسايدى ھەلەبجە و بە رېژەى (۱۵,۷۴%) لە پلەى يەكەمدايە. ھەرۋەھا لە لاپەرە (سى)ى (۱۷) ژمارەدا، ۋەك تەۋاكەرى لاپەرە (يەك)ى رۆژنامەى (كيهان)، ھەر لە پلەى يەكەمدايە.

ھەرۋەھا لە لاپەرە (دوۋ)ى (۱۶) ژمارەى رۆژنامەكەدا، ھەۋال و راپۆرتى سەبارەت بە جىنۆسايدى ھەلەبجە تىدايە، بەو ھۆيەۋە بە رېژەى (۱۴,۸۱%) و بە پلەى دوۋەم دېت.

بەگشتىي لە كۆى ژمارەكانى ماۋەى (۱) يەك مانگى رۆژنامەى (كيهان) كە بە نمونە پشكىنىي (سامپل) توپژىنەۋەكە دەستىشانكراۋە، بابەتى جۇراوجۇر لە دوۋتوئى لاپەرەكانى تريدا دەربارەى شەھيدان و بەركەوتۋانى جىنۆسايدى ھەلەبجە و كاردانەۋەكانى، بلاۋكراۋەتەۋە.

لە خشتە (۲)دا، ئاستى بايەخى لاپەرەكانى رۆژنامەى (كيهان) بە بابەتى توپژىنەۋەكە روونكراۋەتەۋە.

خشتەى ژمارە (۲)

ئاستى بايەخى لاپەرەكانى رۆژنامەى (كيهان) بە جىنۆسايدى ھەلەبجەۋە

ژ	لاپەرە	دووبارەبوۋنەۋە	رېژەى سەدىي
يەك	۱۷	15.74%	
دوۋ	۱۶	14.81%	
سى	۱۷	15.74%	
چۋار	۵	4.63%	
پېنج	۱	0.92%	
شەش	۴	3.70%	
حەۋت	۲	1.85%	
ھەشت	۳	2.78%	
نۆ	۴	3.70%	
دە	۶	5.56%	
يانزدە	۲	1.85%	
دوانزدە	۶	5.56%	



3.70%	4	سيانزده	
5.56%	6	چواردە	
8.34	9	پانزده	
5.56%	6	دوالاپەرە	
100%	108	ژمارە و رېژەى سە دىي	

سىيەم: پەھەندەكانى بايەخدان بە جىنۆسايدى ھەلەبجە سەرجم ئەو بابەتە جۇراوجۇرانەى لە رۆژنامەى (كېھان) دا دەربارەى جىنۆسايدى ھەلەبجە و كاردانەۋەكانى بۆلۈكرۈتەۋە، بايەخيان بە لايەنىك ياخود چەند پەھەندىكى جىنۆسايدەكە داۋە. بۇ نمونە راپۇرتەھەۋاللىك چەندىن بابەتى فرەرەھەندى دەربارەى لايەنەكانى جىنۆسايدەكە لەخۇگرتوۋە. لە پىرۆسەى سەرنجدان و شىرۆقەى ناۋەرۆكى بابەتەكاندا، بايەخدان بەكارىگەرىيە پزىشكى و تەندروسىيەكان لەسەر بەركەوتىۋان لە پەلەيە يەكەمدا بوو بەرپىژەى (۲۵،۸۲٪). ئاماژەدان بە چالاكىيە دىپلۆماسىيەكان بۇ بەجىنۆسايدانساندى دۆسىيەى ھەلەبجە لەسەر ئاستى تىۋدەۋلەتى، لە پەلەى دوۋەمدا بوو بەرپىژەى (۲۲،۵۳٪). ھەرۋەھا بۆلۈكرەنەۋەى بابەتى مەۋىيە ۋەك ئاۋارەبوون و دەر بەدەرى و پىشپىلى بنەماكانى مافى مەۋى لە جىنۆسايدى ھەلەبجەدا، لە پەلەى سىيەم و بەرپىژەى (۱۹،۲۳٪) بوو. خىستەنەۋەى لايەنە سىياسى و سەربازى و ئابورىيەكانى جىنۆسايدى ھەلەبجەش لە رۆژنامەى (كېھان) دا، لە رىزبەندى چۈرەم تا شەشەمدا بوو. پۆلىتى رەھەندەكانى بايەخدان بە كىمىبارانى ھەلەبجە لە رۆژنامەى (كېھان)، لە خىستەى ژمارە (۳) دا رۈون كراۋەتەۋە.

خىستەى ژمارە (۳)

رەھەندەكانى بايەخدان بە جىنۆسايدى ھەلەبجە

پەلەبەندىي	رېژەى سەدىي دووبارەبوۋنەۋە	ژمارە	بابەت
سىيەم	۱۹،۲۳٪	۳۵	مەۋىيە
چۈرەم	۱۷،۵۸٪	۳۲	سىياسىي
پىنچەم	۱۳،۱۹٪	۲۴	سەربازىي
يەكەم	۲۵،۸۲٪	۴۷	پزىشكىي
دوۋەم	۲۲،۵۳٪	۴۱	دىپلۆماسىي
شەشەم	۱،۶۵٪	۳	ئابورىي
	۱۰۰٪	۱۸۲	ژمارە و رېژەى

چۈرەم: سەرچاۋەى ھەۋال و داتا مىدىيەكانى رۆژنامەى (كېھان) سەرچاۋەى ھەۋال و زانىارىي و وىنەكانى پەيوەندىدار بە جىنۆسايدى ھەلەبجە و، روماللى كاردانەۋەكانى لەسەر ئاستى جىھان، لە رۆژنامەى (كېھان) دا جۇراوجۇرن. بە رېژەى (۵۳،۵۷٪) ھەۋالەكانى لە ئازانسە ئىرانىيەكان



ۋەرگرتوۋە و بە پلەى يەكەم دىت، ھۆكارەكەشى بۇ ئەۋە دەگەپتەۋە كە لەكاتى جەنگەكەدا ئازانسەكان ۋەك ئەركىكى ھوكومىى روومالى رووداۋەكانىان بۇ سەرجم رۇژنامە فەرمىيەكان كرددوۋە. بەرئىژەى (۳۶،۴۳%) ى ھەۋالەكانى (كىھان) كە تايىتەن بە كاردانەۋەى ھەلەبجە لەسەر ئاستى جىھان، لە ئازانسە ئىۋودەۋلەتتەكانى ۋەرگرتوۋە و بەپلەى دوۋەم دىت. ھەرۋەھا بەرئىژەى (۱۰%) ى ھەۋالەكانىش، لەلايەن پەيامنئىرانى خودى رۇژنامەكەيە و بەپلەى سىيەم دىت. سەيرى خشتەى ژمارە (۴) بكە.

خشتەى ژمارە (۴)

سەرچاۋەى ھەۋال و داتاكانى رۇژنامەى (كىھان)

سەرچاۋە	ژمارە	دووبارەبوۋنەۋە	پلەبەندىى
ئازانسە ئىرانىيەكان	75	53.57%	يەكەم
مىدىا و ئازانسە ئىۋودەۋلەتتەكان	51	36.43%	دوۋەم
ھەۋالنىرى تايەت	14	10%	سىيەم
ژمارە و رىژە	140	100%	

پىنچەم: جۆرى ھاوكارىى مرۆيى بۇ قوربانىانى جىنۆسايدى ھەلەبجە

كاردانەۋەى جىنۆسايدى ھەلەبجە لەسەر رايگىشتى جىھان و ئىران ىش، سەربارى شەپۆلىكى ناپەزايى دژ بەۋ كارەساتە مرۆيىيە، ھاوكارىى جۇراۋجۇر پىشكەشكراۋە بە قوربانىيان و بەركەۋتوۋان. بە پىى روومالى رۇژنامەى (كىھان)، بە رىژەى (۳۷،۵%) ى ھاوكارىيەكە چارەسەرى پزىشكىى بوۋە بە تايەت بۇ برىنداران و بەپلەى يەكەم دىت. بە رىژەى (۲۳،۸۶%) ى كۆكردنەۋەى ھاوكارىى مرۆيى و پزىشكىى بوۋە و بە پلەى دوۋەم دىت.

بە رىژەى (۱۳،۶۴%) ناردنە دەرەۋەى بەركەۋتوۋان بۇ چارەسەر بۇ ۋلاتانى ئەۋروپا و چەند دەۋلەتتىكى تر. بە رىژەى (۱۰،۲۳%) جۆرى ھاوكارىيەكە سەردان و پشكىنىنى بەركەۋتوۋان بوۋە، بە رىژەى (۷،۹۵%) پىشكەشكردنى يارمەتى دارايى و بە رىژەى (۶،۸۲%) راھىپانەۋەى كۆمەلايەتىى و دەرۋونىى بەركەۋتوۋان و ئاۋارەكان بوۋە. سەيرى خشتەى (۵) بكە.

خشتەى ژمارە (۵)

ھاوكارىى مرۆيى بۇ قوربانىانى جىنۆسايدى ھەلەبجە

جۆرى ھاوكارىى	ژمارە	دووبارەبوۋنەۋە و رىژەى سەدىى	پلەبەندىى
چارەسەرى پزىشكىى	33	37.5%	يەكەم
كۆكردنەۋەى ھاوكارىى مرۆيى و پزىشكىى	21	23.86%	دوۋەم





سېيەم	13.64%	12	ناردنەدەرەۋەى بەركەۋتوۋان بۆ چارەسەر
	10.23%	9	سەردان و پشكىنىيى بەركەۋتوۋان
	7.95%	7	ھاۋكارىيى دارايى
	6.82%	6	راھىنەۋەى كۆمەلەپەتەى و دەروۋىيى
	100%		ژمارە و رېژە

شەشەم: پۆلېنى ھەلۆپست و ھاۋسۆزىيى نېۋدەۋلەتەى بۆ (ھەلەبجە)

تۆماركردنى ھەلۆپست و برىارى دەۋلەت و دامەزراۋە نېۋدەۋلەتەى و لۆكالىيەكان لە سەرتاسەرى جىھاندا سەبارەت بە جىنوسايدى ھەلەبجە، ئەركىكى گرنكى رۆژنامەگەرىيە ھەتا بېتتە داتا و شاھەتھالىكى گرنكى بۆ نووسىنەۋەى مېژوو.

لەم روانگەپەۋە رۆژنامەى (كېھان)، لە رېگەى پەيامنېران و ئاژانسە جىھانىيەكانەۋە ئامازەى بە ھەلۆپستى دەۋلەت و لايەنە فەرمىيەكان داۋە.

بە رېژەى (۲۲،۳۰%) ى ھەلۆپستەكان بۆ پىرۆتستۆى جىنوسايدى ھەلەبجە، دەۋلەتە فەرمىيەكان و بالېۋزانى ۋلاتانى جۆراۋجۆرى دەرەۋەى يەكېتتى ئەۋروپا بوۋە و بەپلەى يەكەم دېت. بە رېژەى (۱۶،۹۰%) ى ھەلۆپستەكان لە لايەن ۋلاتانى يەكېتتى ئەۋروپا بوۋن. بە رېژەى (۱۴،۸۶%) لە لايەن تېم و رېكخراۋە پزىشكىيەكانەۋە بوۋە و بە پلەى سېيەم دېت.

پۆلېنى ھەلۆپستەكانى تىرىش، بە پېى ۋومالى رۆژنامەى (كېھان) بەم چەشەنە بوۋە: بە رېژەى (۱۰،۱۴%) رېكخراۋە نېۋدەۋلەتەيەكان، بە رېژەى (۸،۷۸%) حىزب و رېكخراۋە لۆكالىيەكانى ۋلاتان، بە رېژەى (۵،۴۰%) نەتەۋەپەكگرتوۋەكان، بە رېژەى (۵،۴۰%) لە لايەن كەسايەتەيە ناسراۋەكانەۋە، بە رېژەى (۴،۷۳%) لايەنگران و دلسۆزانى مافى مرۆف، بەرېژەى (۳،۳۸%) بەياننامەكانى دەۋلەتەى ئەمرىكا، بە رېژەى (۲،۷۰%) پارلەمانى ۋلاتانى دەرەۋەى يەكېتتى ئەۋروپا، بە رېژەى (۲،۰۳%) كۆمەلگەى نېۋدەۋلەتەى، بە رېژەى (۲،۰۳%) ناۋەندە ئەكادىمىيەكان و بەرېژەى (۱،۳۵%) دامەزراۋە ئاينىيە مەسىحىيەكان بوۋن. سەپرى خشتەى ژمارە (۶) بکە.

خشتەى ژمارە (۶)

لايەنى ھەلۆپست بۆ جىنوسايدى ھەلەبجە

دەۋلەت و لايەنەكان	ژمارە	دووبارەبوۋنەۋە
دەۋلەتە فەرمىيەكان و نوپنەرانىان (دەرەۋەى يەكېتتى ئەۋروپا و ئەمرىكا)	۳۳	۲۲،۳۰%
كۆمەلگەى ئەۋروپايى	۲۵	۱۶،۹۰%
ھەلۆپستى تېم و رېكخراۋە پزىشكىيەكان	۲۲	۱۴،۸۶%
رېكخراۋە نېۋدەۋلەتەيەكان	۱۵	۱۰،۱۴%
حىزب و رېكخراۋە لۆكالىيەكانى ۋلاتان	۱۳	۸،۷۸%
نەتەۋەپەكگرتوۋەكان	۸	۵.40%



كەسايەتتەيەكان	۸	5.40%
لايەنگران و دلسۆزانى مافى مروڧ	۷	4.73%
ئەمريكا	۵	3.38%
پارلەمانى ولاتان (دەرەۋەى يەكتتى ئەورووپا و ئەمريكا)	۴	2.70%
كۆمەلگاي نئودەۋلەتتەي	۳	2.03%
ناۋەندە ئەكادىمىيەكان	۳	2.03%
دامەزراۋە ئاينىيە مەسحىيەكان	۲	1.35%
ژمارە و رىژە	۱۴۸	100%

حەۋتەم: پۆلنى ھەلۆتتە و ھاسۆزى ناخۆى ئىران بۇ (ھەلەبجە) رۆژنامەى (كېهان) بەشپەۋەكى فەرمىى و رۆژانە، تۆمارى ھەلۆتتەى جۆراۋجۆرى لە ناخۆى ئىران لەبەرامبەر جىنۆسايىدى ھەلەبجەدا كىردوۋە.

بە رىژەى (۳۴,۳۸%) ى ھەلۆتتەكان لەلايەن بەرپىرسانى حوكومىى و دىلۆماسىى و نۆينەرانى دەۋلەت لە دەرەۋە بوۋە و بە پلەى يەكەم دىت. بە رىژەى (۱۲,۵%) ى ھەۋلەكان، ناردنى بەياننامە و داخۋازىى بوۋە بۇ ولاتانى جىهان و بەپلەى دوۋەم دىت. بە رىژەى (۹,۳۷%) كۆكردنەۋەى ھاۋكارىى مروىى و پزىشكىى بوۋە بۇ قوربانىيان. بە رىژەى (۶,۲۵%) ى ھەلۆتتەكان لەلايەن پارلەمان و مەجلىسى شوراى ولاتەۋە بوۋە. رىكخراۋە خىرخۋازىى، مروىى و ژىنگەپارىژەكان و وتار و بەياننامەى كەسايەتتە ئاينىيەكانىش، ھەرىكەيان بە ھەمان رىژە بوۋە. ھەرۋەھا ھاسۆزىى ۋەك (مەراسىم و ماتەمىنى گشتىى، وتارى ناۋەندە ئاينىى و كەمىنە ئاينىى و نەتەۋەيىەكان، بەياننامەى رىكخراۋە پىشەيىەكان) ھەركامىان بە رىژەى (۴,۶۹%) ى كۆى ناپەزايەتتەكان پىكھىتتاۋە. زانكۆ و ناۋەندە ئەكادىمىيەكانىش بە دوۋ چالاكى بە رىژەى (۳,۱۲%) و سازكردنى دوۋ خۆپىشاندانى جەماۋەرىى بە رىژەى (۳,۱۲%) ى لە كۆى ھەلۆتتەكان پىكدىن. سەپرى خشتەى (۷) بكە.

خشتەى ژمارە (۷)

ھاسۆزىى و ھەلۆتتە لە ناخۆى ئىران بۇ جىنۆسايىدى ھەلەبجە

دەۋلەت و لايەنەكان	ژمارە	دوۋپارەبوۋنەۋە
ھەلۆتتەى بەرپىرسانى حوكومىى و دىلۆماسىى	22	34.38%
بەياننامە و داخۋازىى بۇ ولاتانى جىهان	8	12.5%
كۆكردنەۋەى ھاۋكارىى مروىى و پزىشكىى	6	9.37%
پارلەمان و مەجلىسى شورا	4	6.25%
رىكخراۋە خىرخۋازىى، مروىى و ژىنگەپارىژەكان	4	6.25%
وتار و بەياننامەى كەسايەتتە ئاينىيەكان	4	6.25%
مەراسىم و ماتەمىنى گشتىى	3	4.69%
ناۋەندە ئاينىيەكان	3	4.69%
كەمىنە ئاينىيى و نەتەۋەيىەكان	3	4.69%



به یاننامە ی ریکخراوه پیشەییەکان	3	4.69%
زانکۆ و ناوهندە ئەکادیمیەکان	2	3.12%
خۆپیشاندانی جەماوەری	2	3.12%
ژمارە و ریزە	۶۴	100%

هەشتەم: خۆپیشاندان و چالاکیی رایگشتیی کوردانی تاراوگە بۆ جینۆسایدی هەلەبجە: هەلۆیستەکانی کوردانی تاراوگە بۆ هاوسۆزی لەگەڵ جینۆسایدی هەلەبجە و، پرۆتستۆی تاوانی دەولەتی عێراق، لە رۆژنامە ی (کیهان) دا بۆ مێژوو تۆمارکراون.

بەپێی تاوتوویی هەوآل و زانیاریەکانی رۆژنامە ی (کیهان)، کوردانی تاراوگە لە بەریتانیا بە سازدانی (۵) چالاکیی بەرفراوان بە ریزە ی (۲۵%) ی کۆی چالاکییەکانی دژ بە دەولەتی عێراقیان سازداوه و بەپلە ی یەكەم دیت. کوردانی ئاواره لە وڵاتانی (ئەمریکا، نەمسا، ئیتالیا) هەرکامیان بە ئەنجامدانی (۳) چالاکیی، بە ریزە ی (۱۵%) ی چالاکییەکانیان بۆ پرۆتستۆی جینۆسایدی هەلەبجە سازداوه. هەروەها کورد لە وڵاتانی (سوید، ئەلمانیا) بە ریزە ی (۱۰%) و کورد لە وڵاتانی نەرویج و تورکیا بە ریزە ی (۵%) ی کۆی چالاکییەکانیان سازداوه. سەیری خشتە ی ژمارە (۸).

خشتە ی ژمارە (۸)

چالاکیی کوردانی تاراوگە بۆ جینۆسایدی هەلەبجە

وڵات	ژمارە	دوو بارەبوونەوه
بەریتانیا	5	25%
ئەمریکا	3	15%
نەمسا	3	15%
ئیتالیا	3	15%
سوید	2	10%
ئەلمانیا	2	10%
نەرویج	1	5%
تورکیا	1	5%
کۆی گشتیی و ریزە	20	100%

نۆیەم: جۆری چالاکیی کوردانی تاراوگە بۆ جینۆسایدی هەلەبجە بۆابوونەوه ی وینە و فیدۆی قوربانیانی جینۆسایدی هەلەبجە، بۆتەمایە ی هەژاندنی کوردانی تاراوگە و چالاکیی جۆراوجۆریان بۆ هاوسۆزی لەگەڵ ئەو کارەساتە دا سازداوه.

بەپێی هەوآل و بابەتەکانیتری رۆژنامە ی (کیهان)، (۱۳) خۆپیشاندان و رێپێوان لەسەر ئاستی جیهان لەلایەن کوردەوه ئەنجام دراوه و بە ریزە ی (۳۰،۹۵%) و بەپلە ی یەكەمی جۆری چالاکییەکان دیت. بە ریزە ی (۲۸،۵۷%) راگەیانندی مەراسیم و ماتەمینی گشتی بووه و لە پلە ی دووهمدا، بە ریزە ی (۲۱،۴۳%) ی چالاکییەکان بۆکوردنەوه ی بەیاننامە و پلاکارد بووه و لەپلە ی سێهەمدا، بە ریزە ی (۱۴،۲۹%) ناپەزایەتی دیپلۆماسی و بە ریزە ی (۴،۷۶%) ی چالاکییەکانیش دەستبەسەر داگرتنی سەفارەتخانە ی عێراق بووه. سەیری خشتە ی ژمارە (۹) بکە.



خىشەى ژمارە (۹)

جۆرى چالاکى كوردانى تاراۋگە بۇ جىنۆسايدى ھەلەبجە

جۆرى چالاکى كوردانى تاراۋگە	ژمارە	دووبارەبوونەۋە
خۆپىشاندان و رېئىۋان	13	30.95%
مەراسىم و ماتەمىنىي گىشتىي	12	28.57%
بلاۋكردنەۋەى بەياننامە و پلاكارد	9	21.43%
نارەزايەتى دىيلۆماسىيى	6	14.29%
دەستبەسەرداگرتىيى بالۆيزخانەى عىراق	2	4.76%
كۆى گىشتى و رېژە	42	%100

دەيەم: جۆرى قوربانى و زىانە مرۆيىەكانى جىنۆسايدى ھەلەبجە

رۆژنامەى (كېهان) لە زۆربەى بابەتە رۆژنامەگەريپەكانىدا، بايەخىداۋە بە جۆرى قوربانىيى و زىانە مرۆيىەكانى جىنۆسايدى ھەلەبجە لەسەر دانىشتوانەكەى.

لە شروڤقەى ناۋەرۆكى بابەتەكانىدا، بە پلەى يەكەم و بە رېژەى (۴۲،۸۶%) گرنگىيداۋە بە رېژەى شەھىدبوونى ھاۋلاتيانى مەدەنىي بەتايىبەتى ژن و منال. بە رېژەى (۳۸،۳۹%) باسى لە برىنداربوون و ژەھراۋىبوونى بەركەوتوۋان كىردوۋە و بەپلەى دوۋەم دىت. ھەرۋەھا بەرېژەى (۱۵،۱۸%) ئاماژەيداۋە بە بارودۆخى سەختى ئاۋارەىيى و دەربەدەرىيى قوربانىيانى كارەساتەكە، ھەرۋەھا بە رېژەى (۳،۵۷%) يىش دۆسىيەى ونبوون و بى سەرشوئىنبوونى بەركەوتوۋانى كىمىيىي خىستۆتەپروو. سەيرى خىشەى ژمارە (۱۰) بكە.

خىشەى ژمارە (۱۰)

جۆرى قوربانىيى و زىانە مرۆيىەكانى جىنۆسايدى ھەلەبجە

جۆرى قوربانىيى و زىانى مرۆيىى	ژمارە	دووبارەبوونەۋە
شەھىدبوون	48	42.86%
برىندارىيى و ژەھراۋىبوون	43	38.39%
ئاۋارە و دەربەدەرىيى	17	15.18%
وئبوون و بى سەرشوئىنبوون	4	3.57%
كۆى گىشتى و رېژە	112	%100

## ئەنجامەكان

-كىمىيابارانى ھەلەبجە بەپىيى پىرەنسىپەكانى مافى مرۆف و رىككەوتنامە نىۋەدەۋلەتتەكان، دەچىتە خانەى جىنۆسايدەۋە.

-رۆژنامەگەرىيى ئىرانى بە تايىبەت رۆژنامەى (كېهان)، رۆلئىكى بەرچاۋى ھەبوۋە لە روومالى بەردەوامى جىنۆسايدى ھەلەبجە.



-رۇژنامە (كېھان) يەكەمىن رۇژنامە فەرمىيە، كە بەشپەيەكى مەيدانى جىنۇسايدى ھەلەبجە رومالكردوۋە.  
 -رۇژنامە (كېھان) لە ھەموو رەھەندەكانەۋە، بابەت و ھەۋال و وپنەى بۇ ماۋەى يەك مانگ، لەبارەى جىنۇسايدى ھەلەبجەۋە بلوكردۇتەۋە.  
 - ژانرە رۇژنامەگەرىيەكان (ھەۋال، مانشىت، راپۇرتەھەۋال، دىدار و چاوپىكەۋتن، وتار، شۇفە، ستوون، وپنە و نەخشە...) لە رۇژنامەى (كېھان)دا بايەخىاندائە بە جىنۇسايدى (ھەلەبجە)، بەلام ھەۋال و مانشىت لاپەرە يەك بە پلەى يەكەم دىت.  
 -سەرجمە لاپەرەكانى رۇژنامەى (كېھان) بايەخىاندائە بە جىنۇسايدى ھەلەبجە، بەتايەت لاپەرەى يەكەم كە بە گرنگترىن لاپەرە دادەنرىت.  
 - پەھەندەكانى بايەخدان بە جىنۇسايدى ھەلەبجە بەپپى پلەبەندى لە رۇژنامەى (كېھان)دا برىتىن لە: مرۆى، سىياسى، سەربازى، پزىشكى، دىپلۇماسى، ئابوورى.  
 -سەرچاۋەى ھەۋال و داتا مىدىيايەكانى رۇژنامەى (كېھان) بە پلەى يەكەم ئازانسە ئىرانىيەكانە، پاشان مىدىا و ئازانسە نىۋدەۋلەتتەكان و پەيامنترە تايەتتەكانى خۇى.  
 -بەپپى پۇلتى رۇژنامەى (كېھان) بۇ رومالكردى ھاۋكارىى مرۆىى بۇ قوربانىانى جىنۇسايدى ھەلەبجە، يارمەتتەكان برىتتىوون لە: چارەسەرى پزىشكى، كۆكرنەۋەى ھاۋكارىى مرۆىى و پزىشكى، ناردنەدەرەۋەى بەركەۋتووان بۇ چارەسەر، سەردان و پشكىنى بەركەۋتووان، ھاۋكارىى داراىى، راھىنانەۋەى كۆمەلەتتەى و دەروونى.  
 -رۇژنامەى (كېھان) تانويەتتە بىت بە دۇكىۋمىنتىكى گرنگ بۇ تۆمارى ھەلۇستى دەۋلەت و لايەن و دامەزراۋە جىھانىيەكان كە ھاۋسۆزىيان بۇ جىنۇسايدى ھەلەبجە دەربىرەۋە.  
 -رۇژنامەى (كېھان) سەرچاۋەيەكى گرنگە ۋەك تۆمارىك بۇ ھاۋكارىيە مادىى و مەنەۋىيەكانى ناخۇى ئىران بۇ ھاۋسۆزىى لەگەل جىنۇسايدى ھەلەبجە.  
 - لەسەر ئاستى نىۋدەۋلەتتەى، رۇژنامەى (كېھان) روماللى ھەلۇستى جىھانىى بۇ جىنۇسايدى ھەلەبجە سازكردوۋە.  
 -بايەخدان بە ئامارى راستەقىنەى قوربانىى و زىانە مرۆىيەكانى جىنۇسايدى ھەلەبجە، لە ناۋەرۇكى بابەتەكانى رۇژنامەى (كېھان)دا، بە سەرچاۋەيەكى گرنكى زانىارىى بۇ قەبارەى زىانەكانى جىنۇسايدەكە دادەنرىت.

\*پىشنىاز و راسپاردەكان

-پىۋىستە مىدىاكان لە رىى درووستكردى رايگشتىيەۋە، رىگە لە جىنۇسايد بگرن و تاۋانبارانىش بەردەۋام رووبەروۋى دادگا بكرىنەۋە.  
 -مىدىاكان بە بلوكرنەۋەى كلتورى ناتوندوتىيى و ئاشتىيانە لەنىۋان نەتەۋە و ئايىن و مەزھەبەكاندا، ھەرچۆرە بەرنامە و پىلاتىك بۇ پەنابردى نەتەۋە و ئايىنەكان بۇ جەنگ و جىنۇسايد، لەباربەن.  
 -ئاشناكردى جەماۋەر بەۋ جىنۇسايدانەى دژ بە گەلى كورد كراون، ھەۋلدانىش بۇ تۆمارى داتا و بەدۇكىۋىنتكردى جىنۇسايدەكان.  
 -مىدىاي كوردىى ئەركى سەرشانىيەتتە دۇسىكانى جىنۇسايدى گەلى كورد بە مىدىاكاران و رايگشتى جىھانىى



بناسىتىن.

-ھاندانى مېدىكاران و توپزەران بۇ بەجھېتئانى توپزىنەوھ بە مېتۆدەكانى تر، لەسەر دۆسىكانى جىنۆسايدى گەلى كورد.

-ئەنجامدانى توپزىنەوھ لەسەر رۆژنامەكانى تىرى ئىران (بۇ ئوونە رۆژنامەكانى: ابرار، جمهورى اسلامى، اطلاعات...) كە روومالى جىنۆسايدى ھەلەبجەيان كىردووھ ھەتتا ئاستى بايەخدانى ئەو رۆژنامانەش بەو جىنۆسايدە تاوتوپكىرىت.

-توپزىنەوھ دەربارەى ھەلۆستى مېدىي جىھانى بۇ جىنۆسايدى ھەلەبجە و، چۆنىتى روومالكردى ئەو تاوانە گەورەيە كە كە پرەنسىپەكانى مافى مرۆقى تىادا پىشلىكرا.

-ھەولدان بۇ بەدەستھېتئانى ئەرشىفى رادىو و كەنالە تىقىيەكانى ئىران و جىھان، كە روومالى جىنۆسايدى ھەلەبجەيان كىردووھ، لەپىناو شەنوكةوكردنيان بەمېتۆدى زانستى بۇ باشتر تىگەيشتن لە شىوازى رەنگدانەوھى جىنۆسايدەكە لە مېدىادا.

## سەرچاوه كوردىيەكان:

حەمەى حەمە سەعید: گەزبارانى ھەلەبجە و راستى رووداوھكە، چاپى بەكەم، ۲۰۱۴  
 مارف عومەر گوول (دكتور): عىراق لە پىشلىكردنى بنەما ئىمپىرەتىفەكانى ياساى نىودەولەتانهوھ بۇ جىنۆسايد،  
 گۆقارى ئەنفال، ژمارە (۱) سالى (۲۰۰۰)  
 مايكل جەى كىلى دكتور: تارمايەكانى ھەلەبجە، وەرگىرانى (كارزان محەمەد)، لە بلاوكراوھكانى چاپوپەخشى  
 جەمال عىرفان، چاپى بەكەم ۲۰۱۲  
 نەوشىروان مستەفا ئەمىن: خولانەوھ لەناو بازنەدا، چاپى دووھم.

سەرچاوه عەرەبىيەكان:

حسن محمد طوابة: مناقشة في النزاع العراقي الإيراني، بيروت، منشورات الوطن العربي، ۱۹۸۴  
 الوفيق السامرائي: حطام البوابة الشرقية و حقائق عن الزمن السيئ في العراق : قراءه جديده في حربي الخليج  
 الاولى و الثانية، كويت ۱۹۹۷.

## سەرچاوه ئىنگلىزىيەكان

-Book and articles:

Lemkin, Raphael, Axis Rule in Occupied Europe: Laws of Occupation - Analysis of Government - Proposals for Redress, Washington, D.C.: Carnegie Endowment for International Peace, ۱۹۴۴.

Sarkin, Jeremy & Fowler, Carly, ۲۰۰۸, Reparations for Historical Human Rights Violations: the International and Historical Dimensions of the Alien Torts Claims Act Genocide Case of the Herero of Namibia, Human Rights Review, N ۹.

-Electronic Sources:

-CBS News, Chemical Ali: Alive and Held (August ۲۰۰۳, ۲۱), [www.cbsnews.com/stories/۲۰۰۳/۰۴/۰۷/](http://www.cbsnews.com/stories/۲۰۰۳/۰۴/۰۷/)



iraq/printable 048099.shtml.

۱۹۲۵- Geneva Protocol, Protocol for the Prohibition of the Use in War of Asphyxiating, Poisonous or Other Gases, and of Bacteriological Methods of Warfare

<https://www.un.org/disarmament/ar/wmd/bio/-۱۹۲۵geneva-protocol/>

UN: Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide:

[https://www.un.org/en/genocideprevention/documents/atrocities-crimes/Doc.۱\\_Convention۲۰%on۲۰%the۲۰%Prevention۲۰%and۲۰%Punishment۲۰%of۲۰%the۲۰%Crime۲۰%of۲۰%Genocide.pdf](https://www.un.org/en/genocideprevention/documents/atrocities-crimes/Doc.۱_Convention۲۰%on۲۰%the۲۰%Prevention۲۰%and۲۰%Punishment۲۰%of۲۰%the۲۰%Crime۲۰%of۲۰%Genocide.pdf)

- Convention:

-The Brussels Convention on the law and customs of war ۱۸۷۴.

UN:Convention on the Prevention and Punishment of Genocide, ۱۹۴۸.

United Nations General Assembly Resolution, ۹۶, ۱۹۴۶, The Crime of Genocide.

## سه‌چاوه فارسیه‌کان:

\*کتاب:

ابوترابیان، حسین: مطبوعات ایران از شهریور ۱۳۲۰ تا ۱۳۲۶. چاپ ۱۳۶۶، مؤسسه اطلاعات.  
رایف، دانیل و دیگران: تحلیل پیامهای رسانه‌ای، کاربرد تحلیل محتوای کمی در تحقیق، ترجمته مهدخت بروجردی علوی، تهران: سروش.

صدری طباطبائی نائینی، سیدمحمد: راهنمای مطبوعات ایران (۱۳۰۴ تا ۱۳۵۷). جلد اول، چاپ ۱۳۷۸، مرکز مطالعات و تحقیقات رسانه‌ها.

علی اکبر ویلایتی: تاریخ سیاسی جنگ تحمیلی عراق علیه جمهوری اسلامی ایران، دفتر نشر فرهنگ اسلامی، چاپ اول ۱۳۷۶.

محمد درودیان: شلمچه تا حلبچه، چاپ اول ۱۳۷۶، مرکز مطالعات و تحقیقات جنگ.  
محمد درودیان: آغاز تا پایان (سیری در جنگ ایران و عراق): مرکز مطالعات و تحقیقات جنگ، چاپ سوم ۱۳۷۹.

\*مجله:

اسعد اردلان، محمد رامبد فرهودی مقدم: ارزیابی حقوقی فاجعه حلبچه و انفال و تاثیرات آن در تحول حقوق بین الملل، مجله دانشنامه حقوق و سیاست، شماره ۲۵، پاییز ۱۳۹۴.

سید جعفر حسینی و دیگران: بررسی جنایت نسلکشی «با مطالعه موردی جنایات انجام گرفته در سردشت و حلبچه، فصلنامه جامع دفاع مقدس، سال چهارم، شماره ۴، تابستان ۱۳۹۸.



چەند لاپەرەیهکی ژماره جۆراوجۆرهکانی رۆژنامهی (کیهان) که دەربارهی جینۆسایدی ههلهبجهن.







**Abstract:**

This research, the reflection of chemical bombardment genocide of Halabja in Iranian journalism- Kayhan newspaper as a sample, investigates the level of significance and the ways of covering the chemical bombardment of Halabja in one of the most popular and daily Persian newspapers. The goal of the research is to study all the genres and articles of Kayhan newspaper regarding the victims and the injured people of the attack. Content analysis method is used to analyze the subject matter. This research comprises of three parts: the methodology and two major parts. In the methodology the content, the method, the questions, the significance and the delimitations of the research are presented. In the first part, the concepts, principles of genocide and Halabja case is discussed in the light of the international treaties. The second part involves a short introduction of the Kayhan newspaper which is the sample of the research along with the analysis of all the issues of one month of the newspaper between ( 20th of March to 20th of April 1988)which contains various aspects of the genocide of



Halabja during the Iraq-Iran war. At the end of the research, a number of results and recommendations are presented for further research.

Keywords: Kayhan newspaper, genocide of Halabja, Kurdistan Region

## ملخص البحث:

(عمليات الإبادة الجماعية بالقصف الكيميائي لحلبجة وانعكاساتها في الصحافة الإيرانية - صحيفة كيهان نموذجاً). البحث محاولة لمعرفة مدى اهتمام صحيفة يومية إيرانية واسعة الإنتشار، بجرمة قصف بلدة حلبجة الكوردية، بالسلح الكىمىائى و التعرف على نوعية و اساليب تغطيتها إعلامياً، وذلك من خلال عرض ومناقشة كافة الأنواع الصحفية التي عالجت موضوع الجريمة وضحاياها في حينها. يتكون البحث من مبحث خاص بالمنهجية واسئلة البحث واهميته ومعوقاته، علماً بأن الباحث قد اعتمد في دراسته منهج تحليل المضمون والمحتوى. ومبحث آخر خاص بعرض أسس و مفاهيم الإبادة الجماعية وملف قصف حلبجة بالسلح الكىمىائى و مناقشتها من منظور الإتفاقات الدولية. وفي مبحث آخر تم عرض ماهية صحيفة كيهان الفارسية وموجز عن تأريخها. وتم اختيار اعداد شهر كامل من تلك الصحيفة كعينة عمدية تبدأ بتاريخ ٢٠ آذار وتنتهي بتاريخ ٢٠ نيسان من عام ١٩٨٨ وهي الفترة الزمنية التي سلطت فيها الصحيفة الضوء على جريمة القصف الكىمىائى خلال الحرب العراقية – الإيرانية. وفي الختام توصل البحث الى عدد من النتائج والإستنتاجات والتوصيات.